BUNITA PRESENTACION DI REINA GRANDI DI CARNAVAL 56













Diasabra 30 di Januari 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com



HACIENDO ACROBACIA, MOTOCICLISTA TA ACCIDENTA

pag 9

INFORMACION RELEVANTE PA HAITIANONAN NA ARUBA RELACIONA CU TRAGEDIA NA HAITI

pag 4

CAMPAÑA DI SMS HAITI PA 250 LO CABA DIA 1 DI FEBRUARI

pag 7

Tin algo cu no ta corecto

Dicon te ainda R.I.P. ta deteni, siendo cu e no tabata burachi





FAMIA y tambe algun otro observador a aserca AWEMainta, bisando cu tin algo robez cu detencion di e persona R.I.P., pasobra dia di e accidente, vocero di polis a bisa publicamente, cu e persona aki a pasa su test di alcohol, esta e no a yega n'e nivel p'e wordo sera y te a wordo bisa, cu el a ser laga den libertad.

Pero despues a resulta di no t'e caso, pero cu el a keda deteni, pero acusa di a ocasiona un accidente cu morto y cu e ta culpabel.

Ningun hende no por huzga, ta Huez so por haci esaki. Awor R.I.P. a ser hiba pa Huez Comisario, kende a dicidi di prolonga su detencion, a base di "dood door schuld". Tin varios caso, unda tin hende a muri, tambe a base di "dood door schuld", pero no a ser encarcela ni un dia.

Mira con nos di AWEMainta a publica ayera un articulo, unda Huez di Corte di Prome Instancia a haya ta bon pa no castiga un chofer, Felix Rivas Alvarez, kende no a duna preferencia riba e cruzada Irenestraat y Julianastraat, siendo burachi, a ocasiona un accidente, unda su señora a bin fayece.

Huez a bisa cu e hecho cu Felix Rivas Alvarez mester bay atende 2 yiunan cu a keda sin nan mama, ta sumamente pisa y cu esey so caba ta un castigo. Nos di AWEMainta a cuestiona e castigo aki, bisando cu asina sigur no por.

Pero awor, den caso di R.I.P., kende no tabata burachi, según ley, ya cu el a pasa e test positivamente, pero si a admiti di ta poco cansa, awe ainda ta sera. Mester tin algo robez den e caso aki, cu nos lo sigui masha di aserca.

Pa evita, pa bisa cu nos di AWEMainta lo a tende malo, nos a aserca un biaha mas vocero interino di polis, John Larmonie, kende a bisa cu enberdad el a bisa cu el a ser informa dor di e polis cu tin e investigacion di e accidente fatal aki di siman pasa, cu e chofer R.I.P. a pasa e test y cu e lo a bay cas. Ta despues a dicidi di cambia e decision, unda a dicidi pa detene R.I.P. cu e acusacion di a ocasiona un morto den trafico. Nos ta bisa, cu tur esaki lo tin di haci cu e opinion publico di ultimo tempo, unda e propio Cuerpo Policial cu sosten di Ministerio Publico lo a laga sa, cu nan ta detene tur hende cu nan haya ta viola ley di trafico, y cu tin morto envolvi.

Pero esaki tabata un grito so, y awe R.I.P. ta paga pa tal decision, unda nos ta hasta riska di bisa, cu polis mes ta violando ley.

Yegada di KLM, simbolo di cambio

DIALUNA awor, dia prome di februari, Aruba un biaha mas por yama un caluroso bonbini na KLM na nos aeropuerto Reina Beatrix. Un biaha mas Gabinete Mike Eman ta trece un partner strategico importante pa Aruba bek na nos isla. Ta mas cu claro y bisto cu e forma di proceder di e gobierno nobo aki ta dunando su fruto.

Pa prome bes, desde luna di maart 2009, cu un Boeing blou di KLM lo aterisa atrobe na nos aeropuerto Reina Beatrix. A bordo di e Boeing aki lo tin banda di algun alto funcionario di KLM, Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman. E regreso di KLM pa Aruba ta resultado di un campaña intensivo di goodwill di e gobierno nobo. Algun tempo prome cu eleccion na september aña pasa caba, un delegacion di partido AVP a hiba combersacion cu Minister Camil Eurlings di Transporte y cu director di KLM, Peter Hartman kende a nace na Corsow. Despues di e resultado victorioso di eleccion, e delibracionnan a intensiva cu e resultado positivo cu desde prome di februari awor KLM ta cuminsa bek cu su vuelonan pa Aruba.

Ta e mesun forma nobo aki di dialogo y asercamento cu a percura tambe pa e regreso di Carnival Cruise Lines, a percura pa un aumento di e cantidad di vuelo di American Airlines y a percura tambe pa un solucion intermedio den e problematica di Valero.

Den un entrevista cu e corant "Het Financieel Dagblad" di diahuebs ultimo prome minstro Mike Eman ta splica kico e regreso di KLM ta nifica pa Aruba "E regreso di KLM pa Aruba ta para simbolo pa e progreso cu nos kier trece y tambe pa un miho y fuerte relacion cu Hulanda.

Hues-Comisario a prolonga detencion di sospechoso di pedofilia



DIABIERNA mainta Hues comisario a revisa e documentonan di e investigacion y a haya cu ta mas cu prudente pa alarga e detencion di e sospechoso aki cu a abusa y mishi cu 2 menor di edad na Calabas.

Un Douanero mester ta un persona integro

Hefe di Aduana, sra. Corine Cabenda, mirando situacion financiero precario di Aruba, nifica cu aña aki ta un reto pa Cuerpo di Aduana



HEFE di Cuerpo di Aduana, sra. Corine Cabenda durante e reciente celebracion di Dia di Aduana a hiba un discurso, cu sigur a hala nos atencion. E ta bisa cu Aruba a drenta aña 2010 cu un Gobierno nobo, Gabinete Mike Eman I, y Aduana a wordo informa di e situacion financiero precario di Gobierno. Esaki ta nifica cu 2010 lo ta un aña cu hopi reto nos dilanti ya cu tur departamento di Gobierno tin cu baha gasto.

Teniendo esaki na cuenta den sesion Aduana cu su Strategico pa 2010 cu a tuma lugar 2 siman pasa a scoge como puntonan di enfoke pe añaa aki: Minimalisacion di gastonan y eleva e calidad di maneho di e servicio, según sra. Corine Cabenda.

Lo nan tin cu traha e aña aki cu e recursonan cu Doaune ta dispone di dje, pero semper teniendo na cuenta cu nan tin cu aspira pa duna e mihor servicio posible na nan clientenan.

Douane ta un organisacion grandi cu ta pasando keto bay den desaroyonan di mehoracion. No semper cosnan ta bay manera nan kier, pero nan tin di acepta cosnan cu no ta na nos alcanse. Cada aña ta un reto nobo pa nan pa surpasa e entradanan pa caha di Gobierno.
Teniendo na cuenta e crisis mundial sra. Corine Cabena a pidi douaneronan ta keda positivo y motiva p'e aña coriente y p'e añanan nos dilanti. E Hefe di Aduana ta kere cu den nan cuerpo tin hendenan capacita y motiva pa enfrenta tur e retonan cu ta bay bin.

CONTAINER-SCAN
Apesar di e situacion financiero tin algun proyecto andando pa mehora e eficiencia di trabao y procesonan na Aduana, manera e introduccion september aña pasa di e Container Scan machine, cu ta haci posible pa Douane controla y inspecciona un cantidad grandi di mercancia den un tempo relativamente corto.

Hopi hende lo ta pensando cu no a tende nada ultimamente di e containerscan aki. Lamentable, corto tempo despues di su inauguracion, e scan machine a sufri daño na un piesa importante pa su funcionamento y no por wordo usa, pero muy pronto e lo ta bek den servicio na bienestar di nos comunidad.

OPLEIDING
Tin un opleiding di Hoofdkommies andando y ta spera cu e cursistanan lo termina e prome parti na october di e aña aki, según sra. Corina Cabenda. Lo bay wak si tin posibilidad tambe pa recluta un grupo nobo di hulpkommies, teniendo na cuenta cu na aña 2009, 22 persona a laga servicio di Aduana y for di e aña aki te na 2015, 34 persona lo ta bayendo tambe.

Riba recomendacion di e comision di Financial Action Task Force (FATF) e Douneronan lo mester sigui un opleiding pa haci mas investigacion den e ramo di moneylaundering y combatimento di terorismo, según e Hefe di Douane.

Aña pasa a introduci e posibilidad pa entrega declaracionan riba USB stick y hopi di e clientenan ta haciendo hopi bon uso di esaki. E aña aki lo bay studia e posibilidad pa bin cu declaracion electronico.

Un noticia grato cu e Hefe di Aduana a trece ta cu siman pasa el a haya e grato noticia cu e management training p'e Chef y Chefnan suplente a wordo aproba dor di Fondo Desaroyo Arubano. E curso aki lo ta uno hopi intensivo cu lo pone enfasis riba desaroyo den personalidad y consenshi.

Aunke cu lo no por cuminsa cu e construccion di un edificio nobo e aña aki, Douane lo sigui cu tur e preparacionan pa por yega n'esaki.
Tambe sra. Corina Cabena ta kere cu e aña aki lo ta crucial pa wak ki rumbo Cuerpo di Aduana ta tuma na bienestar di e empleadonan, mehoracion di nan servicio na nan clientenan, y nan aporte na caha di Gobierno.

INTEGRO
Den nan trabao Douaneronan mester aspira pa semper ta integro, profesional y duna otro respet. Ora a haci un analisis di nan mes nan tin cu puntra si nan ta cumpli cu loke ta wordo spera di nan como bon ambtenaar.

"Nos tey pa garantiza e entrada di pais Aruba, pero tambe pa duna un bon servicio n'e pueblo di Aruba. Tin biaha nos ta pensa cu enberdad nos ta wordo paga pa nos trabao, pero un aprecio lo yena nos cu satisfaction. Pami ta importante pa boso sa cu cada un di boso for di e huishoudelijk y technische personeel, e data entry medewerkers y empleadonan administratvo, e kommiesnan te n'e rangonan mas halto den Douane ta importante pa mi, p'e Cuerpo di Aduana, pa Gobierno y principalmente pa pais Aruba.

Cada un di boso su aporte n'e dienst ta contribui grandemente n'e servicio cu nos ta brinda na nos clientenan y finalmente na finanzas di nos pais.

Ban sigui cu e mesun entusiasmo y disciplina, sea semper responsabel y integro den boso labornan y sigui trata nos partnernan cu mes un cordialidad y profesionalismo", tabata palabranan di Hefe di Aduana, sra. Corina Cabenda.

Hues-Comisario a prolonga detencion di un otro abusador di menor



DIABIERNA mainta hues-comisario a prolonga detencion di un homber di edad cu ta ser sospecha di lo a abusa di un menor. Ultimamente tin cosnan cu ta sosode cu ta indica cu moralidad na Aruba ta bahando, no tin respet, ni decencia mas.

For di DIMAS

Informacion relevante pa Haitianonan na Aruba relaciona cu tragedia na Haiti



SEÑORA A.Staring-Engelbrecht, Director adhunto di Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) a manda e siguiente comunicado di prensa den nomber di Gobierno p'esnan concerni.

Relaciona cu e temblor na Haiti y e tragedia grandi a consecuencia di esaki Conseho di Minister a dicidi pa mantene un admision mas flexibel pa loke ta miembronan di famia di Haitianonan bibando aki, respectivamente miembronan di famia di decendencia Haitiano, Haitianonan mes y particularmente personanan di nacionalidad Haitiano cu tin permiso pa tempo indefini na Aruba cu tin miembronan di famia den prome grado, es decir cu tin yiunan (menor di edad) na Port-au-Prince, cu a bira victima di e temblor na Haiti.

Gobierno di Aruba ta desea di haya sa for di e grupo ya menciona, si y si ta afirmativo, si un tempo nan a yega di haya un permiso basa riba union familiar (gezinshereniging) of a yega di pidi un visum.

Tambe Gobierno ta desea di haya sa di esnan cu a nace na Haiti cu tin nacionalidad Hulandes, of Haitiano y particularmente esnan cu tin un permiso pa un tempo indefini na Aruba, si nan tin miembronan den prome grado na Haiti manera yiunan menor di edad, si awor, teniendo na cuenta e situacion na Port-au-Prince, nan kier yega na remarca pa un permiso temporal basa riba un estadia pa turista, pa permanece serca e familiar bibando aki cu ta para garantia p'e personanan (menor di edad) aki.

Pa ainda por registra e personanan, cu eventualmente por yega na remarka pa un permiso temporal por keda cerca un persona cu ta para garantia (tata/mama) basa riba motibonan humanitario, sea pa un estadia temporal turistico of un permiso di estadia cerca esun cu ta para garantia, gobierno ta organisa un atardi di registracion riba dialuna 1 y diamars 2 di februari 2010 di 4'or di atardi te cu 7'or di anochi na L.G.Smith Boulvevard 76, Oranjestad.

E grupo di personanan indica manera menciona aki riba ta wordo pidi pa laga registra si nan tin yiunan na Port-au-Prince, Haiti y si nan ta desea p'e yiunan aki, basa riba e situacion na Port-au-Prince, bin temporalmente na Aruba. Tambe nan ta wordo pidi pa bin cu copia di tur documento relevante (pasaporte/inscripcion na Censo y nan permiso) pa por sostene nan peticion.

Basa riba criteria y condicionnan cu ainda mester wordo stipula, Gobierno mas liher posibel lo dicidi si e personanan aki ta decendiente den prome grado di esnan cu por para garantia y ta bibando aki, ta bin na remarca pa wordo admiti aki como turista cu un permiso temporal. Despues esnan cu a haci e peticion lo wordo poni na altura di e decision tuma.

Relaciona cu e maneho aki di Gobierno pa duna un man, a surgi e pregunta, cu esnan cu e Haitianonan cu lo wordo permiti pa drenta, ta kende ta bay paga nan AZV. Ta ser bisa cu nan ta bin pa 6 luna, pero si un di nan mester bira malo durante e periodo aki, nan ta sigura na AZV y kende ta paga esaki?

Na Hulanda, tambe tabatin casonan similar tempo cu a permiti e Turconan drenta, y despues cu nan periodo a pasa, nan a laga sa cu e situacion cu temblor a laga Turkia aden, no a drecha y como tal mester alarga nan estadia na Hulanda, te cu awe ainda nan ta biba. Con Gobierno ta pensa di regla esaki? Y asina ta masha pregunta tin.

Directiva nobo di Fundacion Hadicurari ta un refleho di e deseo di Minister Otmar Oduber

Meta principal ta pa trece union entre piscadornan na Aruba





E siman aki tabatin un reunion na oficina di Minister Otmar Oduber cu e directiva nobo di Fundacion Hadicurari.

Durante e reunion aki a papia riba diferente tema concerniente e futuro di e fundacion.

Entre otro a papia di e situacion financiero, kico nan a hereda di e directiva anterior y con ta bay sigui pa futuro.

Intencion di e directiva nobo ta pa profesionaliza e funcionamento di e fundacion y Centro Hadicurari mes.

Parti di esaki ta pa crea un distincion entre e aspecto di maneho y supervision di un banda y operacion diario di otro.

Maneho di mas aña ta forma un parti esencial di con e fundacion lo sigui padilanti y su meta principal ta pa trece union entre piscadonan na Aruba, conforme e deseo di Minister Otmar Oduber.

E meta aki ya caba por wordo refleha den e directiva nobo di e fundacion caminda por mira cu su miembronan ta consisti di piscadornan di diferente districto di nos isla.

E directiva nobo lo concentra den e sentido aki den identifica proyectonan pa ehecuta caminda e prioridad ta drechamento di e diferente piernan cu tin full rond di Aruba.

Minister Dowers di bishita cerca Secretaria di Estado Bijleveld





DURANTE su bishita na Hulanda Minister di Husticia y Enseñansa mr drs. Arthur Dowers hunto cu su consehero huridico Carmen Tromp tabatin diferente encuentro valioso cu personanan di interes. Un di nan ta secretario di estado encarga cu asuntonan di Reino, Ank Bijleveld. Durante e encuentro masha ameno aki minister Dowers a informa sra. Bijleveld di tur e plannan cu gobierno tin pendiente pa ehecuta. Tambe Minister a bisa sra. Bijleveld di ta spera riba cooperacion den ehecucion di su proyectonan di parti di gobierno Hulandes. Sra. Bijleveld a informa Minister Dowers cu Hulanda lo coopera caminda cu por y caminda cu tin mester. Por bisa cu e encuentro informativo aki tabata masha fructifero.

Minister Dowers di bishita cerca Minister di Defensa Eimert van Middelkoop





MINISTER di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a biaha pa Hulanda e siman cu a pasa pa haci diferente bishita di orientacion cu instancia y mandatarionan Hulandes. Un di e bishitanan aki tabata cu Minister Eimert van Middelkoop, kende ta encarga cu defensa di henter Reino Hulandes. Durante e bishita aki Minister Dowers a papia en extenso cu Minister Middelkoop tocante e militarnan staciona na Aruba y tambe riba e cooperacion di defensa Hulandes pa loke ta trata e proyecto di gobierno di Aruba, e asina yama Marine Vormings- en Opleidingstraject (MVO). Esaki ta un proyecto caminda hobennan entre 18 y 24 aña cu no ta trahando y tampoco ta bayendo scol ta wordo yama pa drenta servicio militar cu ta wordo indica como burgerdienstplicht y cu ta obligatorio. Na Corsow tin un proyecto similar y ta uno hopi exitoso. Esun di Aruba ta destina pa cuminsa na luna di Augustus di e aña aki ainda. Minister vann Middelkoop a primiti Minister Dowers di lo duna tur cooperacion necesario.

Ladronicia di auto a bolbe lanta cabez

AYERA algo prome cu merdia, polis ta haya notificacion cu na Barcadera lo tin un grupo di ladron ta ocupando nan mes ta desmantelando un auto horta. Esaki ta tumando lugar tras di un cas bandona na Barcadera, pa cual a manda diferente patruya policial, y tambe a usa helicopter pa por sigui e ladronnan. Extraoficialmente, nos por a compronde cu detencion a cay. Esaki ta otro Nissan Sentra, cu a wordo horta, cu parce t'e auto den demanda pa wordo pluma. E ladronnan aki ta bay cu practicamente tur cos cu tin riba e auto, pa nan por bende of exporta. Si a detene e ladronnan, ta di spera cu nan lo por duna informacion ta pa kende(nan), nan ta traha, esta horta auto, pluma esaki.











Canal 49 di Cable lo bai bek na display regular y

Campaña di SMS Haiti pa 250 lo caba dia 1 di februari

MANERA ta conoci SETAR a tuma accion pa yuda na unda cu tabata posibel na momento di e tragedia di teremoto na Haiti a sosode. Entre otro a pone temporalmente e transmision cu Signal FM 95.6 di Haiti riba e canal 49 cu ta e canal cu Cable Services ta destina pa informacion na comunidad. Entrante 1 di februari Cable Services lo tin su seccion di anuncio riba e canal 49 bek.

SETAR a ricibi hopi reaccion positivo riba e SMS Haiti pa 250 na unda cu clientenan por a manda nan donacion via e servicio aki cu ta bai completamente pa Cruz Cora. E campaña aki ya ta den su fase final y dia 1 di februari tambe lo termina.

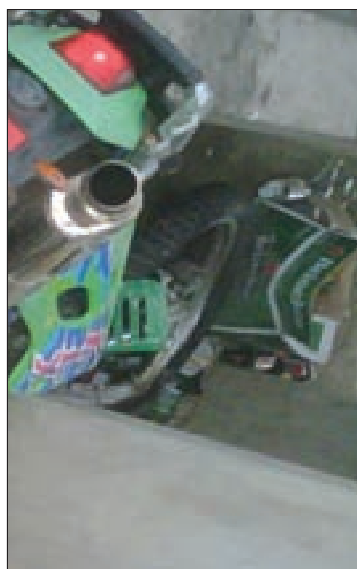
Despues di esaki, SETAR lo haci entrega oficial di e fondonan cu a recauda di e manera aki.

SETAR ta contento di por a duna un man tambe den e organisacion y coordinacion di tur e aspectonan di telecomunicion necesario tanto cu servicio, producto y manpower den e exitoso Radio/Telethon cu a recauda fondo pa Haiti.

SETAR ta yama danki na un y tur cu a coopera pa haci e accionnan humanitario aki posibel.

Haciendo acrobacia, motociclista ta accidenta

DIABIERNA atardi pa mas of menos 4.00, un motorciclista lo a bay haci acrobacia cu su bromer lo a perde control y a dal den un muraya cu tin n'e cruzada na Pastoor Hendrickstraat y Vuilestekestraat y a keda herida. Ambulance cu a presenta n'e sitio a transporta e victima pa poli pa dune mas atencion medico.







Chávez: "E studiantenan ta marioneta di derechistanan fascista"

PRESIDENTE Hugo Chávez a bisa cu e studiantenan di oposicion cu ta protesta riba caya "ta marioneta" di "derechistanan fascista cu ta busca mortonan" adicional na e dosnan cu ya a cay e siman aki.

"Laga nos no permiti pa wordo lastra atrobe pa e gruponan fascista aki cu no ta unicamente esunnan cu ta riba caya" manifestando contra boso Gobierno, pasobra tras di nan tin "e derechistanan, e fascismo cu ta maneha nan manera marioneta", e'la bisa den un discurso retransmiti den un cadena obligatorio di radio y television pa trata asuntonan economico.

E dos studiantenan morto, un di 16 y otro di 28 aña, a wordo tira dialuna ultimo pa personanan desconoci na Merida, "tira cu metrayador for di un bus", Chávez a reitera, ora studiantenan opositor tabata manifesta riba caya contra diferente maneho gubernamental, entre nan e maneho di comunicacion cu a desemboca den salida di emisoranan "fo'i aire".

E hefe di Estado a revela cu ayera marduga y tambe na Mérida dos soldad a wordo "ametraya", cu un di nan ta den estado grave di salud, y cu na Barquisimeto e manifestacionnan opositor ayeranochi a yega cerca di un cuartel militar.



"Nan ta buscando morto, pasobra nan lo no logra pa tumba Gobierno. Nan ta buscando violencia, morto; buscando pa un soldad perde control", e'la bisa despues di invita "e pais serio y decente" pa condena e tipo di hechonan aki. Manera e'la bin ta bisa casi diariamente, ta trata aki di "e mesun plan" cu a caba den su derocamento breve dia 11 de april 2002.

Esnan cu a deroqu'e e tempo ey "ta sacando nan huña atrobe" sin conta cu un contraofensivo popular y militar lo a reinstal'e dos dia despues, e'la recorda.

Den caso cu awor nan triunfa pa medio di "intervención di e imperio benefactor", e'la agrega cu sarcasmo, Chávez a puntra su mes: "Kico Venezuela lo bira si Gobierno bolbe cay den man di esnan cu (prome cu su yegada na poder na 1999) tabata mata y tortura?".

"Nos tur mester neutraliza e coriente di locura aki", e'la urgi advertiendo cu den e conspiracion cu e'la denuncia ta participa "algun individuo cu ta goberna estado y municipio" y tambe "autoridadnan universitario", aunke e no a identifica ningun hende.

"Nos no por permiti esaki", e'la bisa y a insisti cu incluso tin "provocacion" den canchanan deportivo y den iglesia, cu obisponan expresando un "solidaridad automatico cu capitalistanan sin escrupulo, cu un fascismo cu no ta sconde nan intencion destabilizador".

Loke kier men un "contra atake imperial na marcha" na Venezuela, segun e mandatario, tambe ta obvio den "e militarizacion di Haití" despues di e teremoto di dia 12 di januari, y den un reciente acuerdo entre Colombia y Merca pa soldadnan Mericano usa basenan militar di e pais bisiña.

"Esaki ta e imperio yankee scondi tras di e sonrisa y e cara di descendiencia Africano" di e presidente di Merca, Barack Obama, pero "nos lo derota e derechistanan y

Colombia expulsa a nuevo militar venezolano

PA motibo di seguridad nacional Colombia a expulsado Juan Vicente Gómez Martínez, Sargento di Guardia Bolivariano Venezolano cu a wordo deteni diaranson ultimo pa unidadnan di Infantería di Marina, y poni na disposicion di autoridadnan di inmigracion di DAS na Puerto Carreño

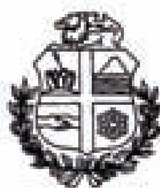
Segun e raport di su detnecion, na momento di su captura e militar tabata carga un rifle Fall AK 103 y aparenetmente tabata desaroyando un operativo di cual e meta no a wordo revela pa e organismo di seguridad estatal.

Martínez a wordo poni na disposicion di fiscalia 31 seccional cu tambe a haya e pruebanan relaciona cu e actividad cu e tabata haci den teritorio nacional, aunque no a haya rason pa enhuici'e.

No obstante, autoridadnan di inmigracion oficialmante a entrega e miembro di Guardia Venezolano, na funcionarios di e Oficina di Servicio Administrativo di Identificacion



No.



MINISTERIËLE-BESCHIKKING
VAN
DE MINISTER VAN
TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:
- dat onderzoek en ervaring hebben uitgewezen dat er thans sprake is van een verzadiging van de markt ter zake het vervoer van personen conform de bepalingen van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
- dat het met het oog op het bovenstaande, mede uit economisch oogpunt, geboden is om op korte termijn maatregelen te nemen teneinde de maatschappelijke situatie van de vergunninghouders/chauffeurs zoveel mogelijk te waarborgen;

Gelet op:
- de Structuurnota Wegvervoer, opgemaakt door de Directie Openbaar Personen Vervoer, april 2002;
- het advies over de ontwikkeling en implementatie van een integraal verkeers- en vervoersbeleid van Aruba, opgemaakt door drs. W.J. Benschop, projectmanager van het Directoraat Generaal Personenvervoer, Ministerie van Verkeer en Waterstaat van Nederland, Oranjestad, 2 april 2003/ Den Haag, 11 april 2003;
- het Rapport Gebruik en Behoefte naar Vervoervergunningen, opgemaakt door de Directie Openbaar Personen Vervoer, juli 2003;
- de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);

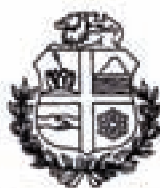
HEEFT BESLOTEN:
1. Een moratorium ter zake de uitgifte van nieuwe vervoervergunningen ingevolge artikel 3, lid 2 en lid 3 van de Landsverordening Personenvervoer af te kondigen voor een periode van 2 (twee) jaar, zulks met ingang van 1 februari 2010 en aldus eindigende op 31 januari 2012, met uitzondering van verhuurauto vergunningen;
2. Deze Ministeriële Beschikking bekend te maken in de Landscourant en tenminste twee lokale dagbladen.

Oranjestad, 29 JAN. 2010

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid
Otmar E. Oduber, Bsc.

Afschrift dezes te zenden aan:
- Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba.

No.



MINISTERIËLE-BESCHIKKING
VAN
DE MINISTER VAN
TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:
- dat onderzoek en ervaring hebben uitgewezen dat er thans sprake is van een verzadiging van de markt ter zake het vervoer van personen conform de bepalingen van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
- dat het met het oog op het bovenstaande, mede uit economisch oogpunt, geboden is om op korte termijn maatregelen te nemen teneinde de maatschappelijke situatie van de vergunninghouders/chauffeurs zoveel mogelijk te waarborgen;

Gelet op:
- de Structuurnota Wegvervoer, opgemaakt door de Directie Openbaar Personen Vervoer, april 2002;
- het advies over de ontwikkeling en implementatie van een integraal verkeers- en vervoersbeleid van Aruba, opgemaakt door drs. W.J. Benschop, projectmanager van het Directoraat Generaal Personenvervoer, Ministerie van Verkeer en Waterstaat van Nederland, Oranjestad, 2 april 2003/ Den Haag, 11 april 2003;
- het Rapport Gebruik en Behoefte naar Vervoervergunningen, opgemaakt door de Directie Openbaar Personen Vervoer, juli 2003;
- de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);

HEEFT BESLOTEN:
1. Een moratorium ter zake de uitgifte van nieuwe vervoervergunningen ingevolge artikel 3, lid 2 en lid 3 van de Landsverordening Personenvervoer af te kondigen voor een periode van 2 (twee) jaar, zulks met ingang van 1 februari 2010 en aldus eindigende op 31 januari 2012, met uitzondering van verhuurauto vergunningen;
2. Deze Ministeriële Beschikking bekend te maken in de Landscourant en tenminste twee lokale dagbladen.

Oranjestad, 29 JAN. 2010

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid
Otmar E. Oduber, Bsc.

Afschrift dezes te zenden aan:
- Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba.

Barack Obama kier duna impulso na TLC cu Colombia



PRESIDENTE Barack Obama, kier duna un impulso na e tratadonan di liber comercio cu Colombia, Panamá y Sur Corea, segun un di su principal asesornan politico, Valerie Jarrett.

Den su discurso riba Estado di e Union diaranson, Obama a bisa cu e kier fortalece e relacionnan comercial cu "socionan clave" y a cita e tres paisnan aki, loke a causa cierto sorpresa, specialmente den caso di e acuerdo Colombiano, cu e'la critica durante su campaña electoral.

Cu e tres nacionnan, Merca tin e rataificacion di tratadonan di liber comercio pendiente. Nan tin tres aña ta warda pa Congreso duna su aprobacion.

Den declaracionnan na un grupo chikito di periodistanan Hispano, Jarrett a splica cu mencionando nomber di e tres paisnan aki, Obama "ta bisando cu esakinan ta prioridad".

"Esaki ta su manera di bisa cu e asunto aki no por keda un banda, mester pone como prioridad, pasobra nan ta un bon manera pa crea trabao na Merca", e'la bisa.

Te na e momentonan aki, Congreso no a mustra mucho interes pa aproba e tres TLCnan aki.

"E presidente sa cu ta dificil, pero e kier a pone nan na prueba", segun Jarrett, un di e asesornan di mas confianza di Obama y su amiga personal pa hopi aña.

Den su discurso di diaranson, Obama a defende comercio exterior y a compromete su mes pa redobla exportacion den cinco aña.

"Nos mester busca mercadonan nobo energicamente, mescos cu nos competidornan. Si Merca sinta un banda mientras otra nacionnan ta sigui firma acuerdonan comercial, nos lo perde e oportunidad di crea cuponan di trabao den nos pais", e'la bisa.

P'esey, e'la bisa cu su Gobierno lo sigui "duna forma" na e negociacionnan den e Buelta di Doha di Organizacion Mundial di Comercio (OMC) y "lo fortalece e relacionnan comercial na Asia y cu socionan clave manera Sur Corea, Panamá y Colombia".

Gobierno di su antecesor, George W. Bush, a negocia Tratadonan di Liber Comercio (TLC) cu e tres paisnan aki, pero e democratanan a congela nan ratificacion ora nan a logra mayoría den Congreso.

Na mart Gobierno di Obama a priminti pa impulsa e TLC cu Panamá "relativamente rápido" y cu e lo pone metanan pa avanza den e pactonan cu Colombia y Sur Corea, pero esey no a pasa.

E hefe di Cas Blanco a laga e tratadonan aki den un segundo plano den su prome aña den gobierno y no a habri negociacionnan pa mas convenio bilateral.

Polis ta disolve marchanan studiantil cu bom di gas



POLIS **Venezolano a usa bom lacrimogeno pa plama e strudiantenan cu tabata marcha diahuebs ultimo protestando contra e constante cortamento di awa y coriente, mientras presidente Hugo Chávez a menaza cu manda militar pa e regionnan caminda autoridad no ta controla e protestanan.**

Centenar di studiante antichavista tabata bay den direccion di sede di e compania electrico estatal ora nan a wordo intercepta pa cuerponan di seguridad pa blokea caminda publico y causa disturbio.

E hobennan cu tabatin nan cara tapa cu lenso y t-shirt, a responde tirando piedra riba polis mientras nan tabata trata di scop e bomnan di gas manda leu.

"Nos lucha ta pacifico, pero tambe nos mester defende nos derecho y nos no por permiti cu cuerponan di seguridad ta sigui oprimi nos di e manera aki", Marcos Agubelo, studiante di un universidad capitalino, a bisa.

Medionan local a raporta dos studiante y un polis herida den e conforntacion, despues cu otro disturbionan di e siman aki ya caba a laga dos hoben morto na Merida.

"Aki no ta trata di oprimi ningun hende, no ta trata di haya instruccion, simplemente ley ta ordena pa restablece orden publico si esaki wordo altera", comisario Manuel Romero, di e division di orden publico, a bisa periodistanan.

Na cadena nacional di radio y television Chávez a denuncia cu su enemigonan kier crea e sensacion di cu e pais ta den un caos y a menaza cu man duro pa esnan cu altera orden publico.

"Si nan sigui asina nan ta obligami tuma decisionnan radical (...) Ban supone cu polis di estado no ta actua, e ora nos mester interveni, mi a bisa e ministro di Interior. Saca Guardia Nacional y tuma over", e'la bisa, criticando algun gobernador di estado.

"Tin hende cu ta yamando hefenan militar, instigando nan, mi ta recomenda nan pa no haci esaki pasobra mi repuesta lo ta duro, mi ta hura esaki", Chávez a bisa den un evento den palacio presidencial di Miraflores.

Na algun luna prome cu eleccionnan parlamentario, e presidente Venezolano ta enfrenta un creciente malcontento pa e devaluacion di Bolivar y e frecuente cortamento di awa y coriente.

Oposicion ta bisa cu e problemanan electrico ta producto di añanan largo sin inversion den e sector, cu a wordo completamente nacionaliza na 2007, mientras nan ta critica cu e devaluacion desproporciona lo pone prijsnan subi mas ainda.

Autoridadnan ta preparando un otro plan di racionamento pa Caracas, despues cu Chavez a stop un intento anterior cu a causa caos y a frustra su siguidornan, cu ya tabata afecta pa inflacion halto y restriccion de awa.

Oposicion ta spera cu e malcontento lo favorece nan candidatonan pa Asamblea Nacional, cu awor ta wordo controla casi completamente pa siguidornan di gobierno.

Remedi ta cabando den hospitalnan di Haiti

DOCTER y trahadornan di prome auxilio ta bisa cu e tratamento di decena di miles di haitiano herida pa e teremoto ta cabando cu e reserva di medicamento den e hospitalnan di e pais.

Suministro medico basico manera antibiotica y analgesico ta peligrosamente abao den algun hospital y clinica na Port-au-Prince, y den zonanan rural, alarmando docternan cu ta pasa trabao pa lidia cu e demanda.

Doctora Nancy Fleurancois, voluntaria den e hospital destrui na e ciudad costero di Jacmel, a bisa un funcionario di Nacionnan Uni (ONU) cu tabata di bishita diahuebs ultimo cu su ekipo ta trata como 500 persona pa dia – hopi di nan pa prome biaha desde e temblor – y cu nan mester antibiotico y suministro quirurgico deseperadamente.

E docter a expresa su preocupacionnan na Anthony Banbury, subhefe di e mision di paz di ONU den e país, durante esaki su bihita na Jacmel, caminda mas cu 20.000 hende ta desampara.

Banbury despues a bisa cu e lo purba resolve e situacion eynan, pero a laga di compronde cu tin un "gran necesidad" di medicamento den henter Haití. Trahajadornan di prome auxilio a bisa cu e necesidad di medicamento generalmente ta bin na di tres lugar, despoues di awa y tent pa refugio.

E motibo di e escasez di e tresnan aki ta e mescos: E necesidad ta asina grandi y no ta posibel pa manda suministronan pa Haiti suficientemente rapido ni pa distribui esakinan den un pais cu un infrastructura ruina.



E problemanan pa trata heridonan ta bin dilanti memey di advertencianan di un potencial calamidad di salud publica con decena di miles di haitiano bibando den campamentonan miserabel den area di e capital.

"E sistema di atencion medico na Haití a wordo teriblemente afecta pa e teremoto", segun Joe Lowry, vocero di Cruz Cora Internacional. "Miembronan di e personal medico a muri of a resulta herida, hospitalnan destrui y reservanan daña of agota".

Marcela Sauza, directora regional di oficina pa Latino America y Caribe den Fondo di Poblacion di Nacionnan Uni (FPNU), a bisa cu e indice di mortalidad materno na Haití – esun mas halto di Hemisferio Occidental – lo subi e aña aki, pasobra mas muher na estado ta falta alimento y atencion adecuado y ta bao stres pa e teremoto y su consecuencianan.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Bin Laden ta pidi boicot di dolar pa caba cu 'sclavitud'

E hefe di e red islamita Al Qaeda, Osama bin Laden, a haci un yamada pa boicotea e dolar pa pone fin na e "sclavitud" imponi na mundo pa uso di e moneda Mericano, den un grabacion difundi ayera na e canal di television Al Jazeera.

"Nos lo mester stop di usa e Dolar y deshaci di dje (...). Mi sa cu esaki lo tin repercusionnan fuerte, pero esaki ta e unico manera pa libra humanidad di e sclavitud (...) pa cu Merca y nan empresanan", Bin Laden a bisa den e grbacion difundida pa e canal di televisión Arabe cu sde na Doha.





E hefe di e red cu a comete e atentadonan di dia 11 di september 2001 na New York y Washington ademas a acusa e nacionnan industrializa di ta e causantenan di e keintamento global.

"Tur pais industrializa, y specialmente esunnan mas grandi, ta responsabel pa e crisis di keintamento global", e'la bisa.





Quota ta recorda pueblo Carnavalesco pa

Corda cuida oido durante Carnaval 56!







NOS ta den full ambiente di Carnaval y Quota International of Aruba ta recorda un y tur carnavalista pa nan corda cuida e oido usando earplugs. Manera ta custumber e damanan di Quota lo ta presente durante di tur parada grandi. E compania Valero ta coopera tur aña cu e "service club" aki, y e aña aki nan a haci un donacion na Quota International of Aruba recientemente di 7500 earplugs pa Carnaval 56.

E miembronan di Quota International of Aruba tabata presente diadomingo siman pasa durante di e parada di blaas na San Nicolas y nan ta presente diadomingo awor tambe na e Gran Parada di Mucha na San Nicolas. Quota lo ta na e parada di mucha na Noord y tur e paradanan grandi.

Bo oido ta algo hopi precioso, no haci wega cu ne. Una bes bo perde esaki no tin reparacion. Quota International of Aruba lo tey presente na varios localidad pa asina yuda esnan cu tin mester di earplug pa yuda cuida nan oido.





Finalistanan pa Roadmarch

SIGUIENTEMENTE ta e cantante y roadmarchnan cu a clasifica pa e final cu ta tuma lugar mañan, dia 30 di januari den Joe laveist Ball Park

Nando Brown - Machi Kel Mangu
Carmichael Richarson - Wiggle

Lord Skinny - Ah singin with both bands
Master Gusto - Campeon
T-Money - Pele
Lady Eyes - Sin Donjo
M Campo - Work ya BB
EK - In D Jam

Lord Papito - D Mass Izz Sweet
Pink Diamond - Jump

Mighty 101 - Gara cos tene
Mighty Dancer - Wave runner slide
Lady L - Band den dje
Diamond Chip - Elbow
Lady V - Single

Jay - Soca Nation

Queen Sasha - Compass
Krypte - You got the look
Tigan Eyes - Blaze It
Mighty Ninja - Yo ain't Stopping Me

Clasificadonan pa Calypso

E prefinalnan a produci e siguiente grupo di calypsonian cu lo haci un intento pa bay cu e corona di Calypso King mañan anochi den Joe Laveist Bal Park.

Esnan cu a clasifica pa final ta:

Mighty Whity - They Say that I Old
Lady V - Where do we belong
Mighty Breaka - My Memory Stick
M Campo - Melleh man
EK - Get Out
DR Hook - Wolvin on meh nerves
Mr Unique - 1 Millions Reason
OFO - To hell With Them
Caiso Teddy - This is it
Mighty Tattoo - The True Life



Drs. Mervin Wyatt Ras

Ban celebra nos carnaval sanamente

Y cu seguridad den trafico



DRS. Mervin Wyatt Ras ta felicita nos pueblo di Aruba y SAC cu nos di 56 aniversario di Carnaval.

Aruba semper ta luci pa nos creatividad, originalidad, fantasia, bellesa, musicalidad y organisacion. Nos pueblo alavez ta luci pa su cortesia, amabilidad y bon trato pa cu turistanan cu pa anjanan ta bishita Aruba pa presenta e grandioso evento.

E otro cara di Carnaval ta esun di discucion cu otro, critica y dificultad di comunicacion. Aki nos mester ban mira e interes general na promer lugar y elogia tur esnan cu ta traha asina duro pa haci nos Carnaval un exito. No ta vale la pena critica otro na radio sino sinta hunto y papia pa yega na solucion.

Pa loke ta trata uzo di alcohol y accidentnan den trafico ta keda den nos man pa haci un diferencia y pa haci Carnaval uno sano y sigur. Si cada un di nos pone di nos parti y controla uzo di alcohol, nos por cuida nos mes y otro mas optimal.

Mirando desaroyo den ultimo lunanan y accidentnan di trafico cu consecuencianan fatal ta di importancia pa nos por sea alerta y baha velocidad den trafico. Ultimo den Parlamento nos tabatin un reunion publico cu minister di Husticia encarga cu Cuerpo Policial y trafico y for di dje nos por compronde cu tin un maneho di ZERO TOLERANCIA pa garantisa seguridad den trafico y cu Cuerpo Policial ta hacienda maximo esfuerzo pa garantisa cu tur hende ta sigur.

Pa duna bon ehempel na nos hobennan ta di importancia cu adultonan, mayornan y nos como politico por duna un bon ehempel.

Pasobra palabranan por ta pasahero, mientras actonan ta keda graba den memoria di nos hobennan.

Aki drs. Wyatt-Ras ta haci mencion di un mocion cu fraccion di MEP den Parlamento a presenta durante un reunion publico cu minister Arthur Dowers encuanto accidentenan den trafico cu consecuencianan tragico.

Aki a urgi e minister di duna informacion preventivo y atende su propio colega minister cu ZERO TOLERANCIA pa loke ta trata actitud di e colega den trafico. Aki si minister Visser no por duna ehempel con gobierno lo por exihi bon comportacion di nos hendenan. Lamentablemente e mocion aki no a ricibi sosten di e fraccion di AVP. Ta keda cu nos como politico tin cu dunan nos aporte den forma di actitud ehemplar ora ta trata seguridad den trafico pa asina nos por garantisa serca nos hendenan mesun y te hasta mihor actitud.

Como un persona cu stima nos celebracionnan cultural di pueblo y en especial Carnaval, Mervin ta haci un apelacion na un y tur, adulto mayornan y tambe nos como politico pa duna un bon ehempel durante celebracion di nos magno Celebracion di Carnaval. Pabien tambe na tur nos prinsnan, reinanan, tumberonan, "calypso y roadmarch kings-nan", carnavalistanan, organisadornan y nos pueblo di Aruba.

Evelyn Wever-Croes: "Ban celebra Carnaval sanamente"



PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes kier manda e siguiente mensahe pa nos comunidad.

Awor cu e temporada di Carnaval ta drentando su momentonan di culminacion cu e paradanan oficial, e kier probecha pa haci un apelacion fuerte riba un y tur pa ban celebra Carnaval sanamente.

ALCOHOL

Berdad pa varios hende ta un custumber pa celebra Carnaval combina cu alcohol, pero si bo bebe no stuur y si bo ta stuur no bebe. Ban trankilo den trafico pa tur por celebra y gosa.

Preferiblemente limita e uso di alcohol na un minimo, pasobra hopi biaha cosnan por sali for di man, debi na abuso di alcohol.

EARPLUGS

E musica demasiado duro durante paradanan por causa daño permanente na bo oido. Cuida bo oido, especialmente esnan di nos muchanan.

Si bo perde bo oido, bo por perde contacto cu resto di mundo, pasobra ya bo no por participa mas na cualkier combersacion, ni bo por wordo alerta pa cualkier sonido.

Si abo of bo yiu ta wordo exponi na musica duro pa algun ora, usa earplugs. Nan ta wordo parti gratis pa muchanan participando den parada, asina ta, stimula bo yiu pa e usa e earplugs.

SOLO

Cuida bo curpa di solo, ya cu e efectonan di exposicion na nos solo fuerte por ta serio. Especialmente pa muchanan cu cuero delicado, por tin consecuencianan grandi.

BABY

Carnaval no ta pa baby y no tin earplugs pa baby. Ta aconsehabel pa laga babynan na cas.

Cu e consehonan aki, Evelyn Wever-Croes ta termina, deseando henter nos pueblo un felis temporada di Carnaval!

Contrario na otro biaha nan

Dialuna awor, Corte di Prome Instancia lo trata varios caso hudicial

1 februari 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	F.B.B.	B. ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un tubo di plastic riba 9 di augustus 2008, dor di dal e varios biaha cu e tubo ey na su curpa. Tambe e ta wordo acusa di a menaza un otro persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato serio y/of maltrato cu arma riba 10 di oktober 2008, dor di grite na un forma intencionalmente menazante (entre otro): "Mi ta bay dal bo un bala mata". B. ta wordo acusa alavez di a destrui bentanan y/of un porta y/of boteman di bebida di un establecimiento riba 10 di oktober 2008.
09.00	F.D.G.	G. ta wordo acusa di ladronicia di un mashin di slijp y/of un generator di un persona den e periodo di 23 pa 24 di mei 2007. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia di un television y/of cervez y/of soft di un persona y/of un establecimiento den e periodo di 19 pa 20 di oktober 2008. G. ta wordo acusa alavez di ladronicia di un revista di un negoshi riba 6 di mei 2008 y di ladronicia di auto di un persona riba 15 di december 2009.
09.30	E.L.P.	P. ta wordo acusa di a comete actonan sexual indebido cu un persona cu e tempo ey tabatin 12 aña, pero ainda no 16 aña, den e periodo di prome di mei 2008 te 18 di september 2008.
10.15	J.A.A.W.	W. ta wordo acusa di a intencionalmente planta matanan di cannabis den e periodo di prome di december 2007 te 18 di augustus 2008. Tambe e ta wordo acusa di tabatin hennep den su posesion den e periodo di prome di december 2007 te 18 di december 2008.
10.30	G.N.C.	C. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui windshield di auto di un persona riba 29 di januari 2009, dor di dal contra e bentana aki.
11.00	A.N.R.	R. ta wordo acusa di ladronicia di varios bril di un negoshi riba 18 di september 2009.
11.30	E.O.L.P.	L.P. ta wordo acusa di ladronicia di auto di un persona riba 4 di november 2008.
13.15	J.R.F.	F. ta wordo acusa di, cu e intencion di causa daño fisico grave na un persona riba 10 di januari 2009, a hinca e persona aki na un forma asina violento cu un cuchio na su brasa cu el a sufri daño fisico serio, pa cual e mester a wordo interna na hospital y a keda incapaz di traha pa tempo largo. Tambe F. ta wordo acusa di a menaza e mes persona aki cu un crimen contra su bida y/of maltrato severo y/of maltrato cu arma riba 10 di januari 2009, dor di sway na un forma intencionalmente menazante cu cuchio(nan) den direccion di e persona y bise (entre otro): "Mi ta bay na bo cas y mi lo mata bo".
13.35	A.M.B.Q.	Q. ta wordo acusa di a comete actonan sexual indebido cu un persona cu e tempo ey tabatin 12 aña, pero ainda no 16 aña, den e periodo di prome di maart 2008 te 18 di juli 2008. E ta wordo acusa tambe di a intencionalmente maltrata un otro persona riba 31 di augustus 2008, dor di tene na su cabey y lastre riba flur, dor di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor. Q. ta wordo acusa alavez di tabatin un arma di candela den su posesion riba 17 di mei 2008, sin cu e tabatin permiso pa esaki.
14.35	I.W.M.	M. ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 4 di juni 2008. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia di bais di un negoshi riba 8 di maart 2009.
15.05	D.A.N.	N. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un of mas boter di bebida y otro pertenencianan di un persona riba 20 di juli 2009.
15.25	G.J.S.	S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda publico, a maltrata un of dos persona den e periodo di 25 pa 26 di september 2009, dor di dal nan varios biaha cu un pida palo y mokete contra nan curpa y dor di scop nan na nan curpa. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda publico, destrui bentananan di un cas y di un auto y kibra un frigider y/of stul y/of mesa y/of tubo di awa y/of aanrecht di e cas den e periodo di 25 pa 26 di september 2009. S. ta wordo acusa alavez di a destrui un of mas bentana di un persona riba 27 di februari 2009.
16.00	D.W.C.K.	K. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona den sala di su cas riba 31 di mei 2009, dor di dal e cu mokete den su cara y/of cabez y scop e na su curpa, dor di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un porta den cas di e persona en cuestion riba 31 di mei 2009, dor di dal y/of scop e porta ey. K. ta wordo acusa alavez di a intencionalmente y cu premeditacion maltrata e mes persona aki riba 31 di mei 2009 dor di, despues di a drenta den e persona su camber di drumi, trankilamente y decididamente dal e un of mas mokete den cara y/of cabez y/of un of mas scop na su curpa, dor di cual e persona a sufri daño fisico y a haya dolor.

Carnaval y salud di bo yiu

CUIDO Salud Hubenil (Jeugdgezondheidszorg) cu tin e tarea primario di duna cuido preventivo na nos muchanan kier a juda cu algun conseho pa e temporada di Carnaval. Carnaval ta un tradishon cu miles di hende ta festeha y ta goza un mundo.
Hendenan lo pasa oranan largo riba pia den solo. Algun di nan companja pa nan yiunan chikito. Y semper ora cu tin muchanan envolvi ta bon pa tene algun bon conseho na cuenta, consehonan pa nos salud nunca no ta di mas.

Algun conseho pa mayornan durante parada di Carnaval :
Proteha bo yiu contra solo :
Usa protector solar sun block SPF '35' of mas.
Bistie un petchi
Lag'e para den sombra of percura a tin parasol grandi.
Si por lag'e bisti un bril di solo cu UV protection.
Proteha su oido pa musica duro, usa earplugs corectamente.
Percura pa su man ta limpi prome cu e come (usa p.e. napkins, wipes of 'gelsoap').
Paga tino pa bo no perde bo yiu(nan) for di bista.

Papia cu bo yiu(nan) tocante e peligernan cu por tin prome/durante y despues di e parada, algun ehempel:
No lag'e bai cu hende stranjo.
No lag'e cana su so.
Wak pa e keda patras di baricada, principalmente ora e parade pasa.
Tira bon bista riba dje ora truck y trailer ta pasando.
Papia cune di alcohol y droga.
Papia cune di pelea y pakiko.
Ta importante pa e drumi suficiente.
No hiba baby Carnaval.
Un mucha cansa ta bira kribchi y inkieto.

Carnaval y alimentashon di bo yiu
Algun bon tips ta :
Duna bo yiu un bon desayuno prome cu e sali fey cas.
Tene e porcionan (cantidad) chikito.
Traha pakete di cuminda individual, esaki ta mas higienico.
Lag'e bebe hopi likido, preferibel awa.
Usa beleg cu no ta danja lihe:
Salami, keshi, pinda, jam, muisjes, cheez wheez.
- Evita beleg traha cu mayonaise of ham.
- Evita co'I come y bebe cu ta hopi dushi of vet.

CUIDA BO SALUD Y SALUD DI BO YIU DURANTE CARNAVAL.
Pasa un feliz y 'safe' temporada di CARNAVAL di parti Cuido Salud Hubenil.

Studiantenan ta presenta proyecto final pa nan graduacion

DEN cuadro di nos tesis final nos ta organisa conhuntamente cu The Aruba Hospitality and Security Foundation, bao auspicio di The Caribbean University of Aruba, un conferencia diasabra awor, dia 30 di janauri 2010, na Casa del Mar pa 7'or pm.

Aki nos ta presenta e proyecto final pa nos graduacion di e curso 'Sport and Business", di The Caribbean University of Aruba.

E proyecto aki ta bira un evento deportivo na nivel internacional den luna di maart venidero, cu nos ta organisa segun e concepto di sporteventmangement.

Cinco instructor Venezolano miembro di The International Life Saving Federation lo dicta y conduci e curso aki na Aruba.

E evento deportivo aki ta un curso pa instructor di natacion, lifeguard y interesado.

The Caribbean University of Aruba, como entidad priva a yega di organisa diferente curso en cooperacion cu Fonty's Hogescholen y Universiteit Utrecht.

Den cuadro di e curso "Sport and Business", profesor Frank Zaandam, director di CUA, lo introduci en corto e concepto di "Community College" como un departamento nobo di CUA ".

Durante e conferencia menciona nos lo presenta tres orador;
1. Jan van Nes, general manager di Playa Linda Beach Resort cu alavez ta presidente di The Aruban Hospitality and Security Foundation. Tema di su discurso lo ta: "The need for secured beachsites in Aruba".

2. Carlos Viana, entrenador di instructor pa buceo, antropologo cultural y representante di Professional Diving Instructor Corporation.
Tema di su discurso lo ta: "The need for a life saving alert network in Aruba".

3. Wanda Rehak, representante di The International Life Saving Federation, cu alavez ta instructora y directora di La Escuela de Salvavidas na Caracas. Su discurso lo trata e tema: "Capacitar Guardavidas expertos en el Rescate de piscinas, aguas abiertas, parques recreacionales, entre otros, así como también capacitar excelentes instructores de natación, quienes presten sus servicios en los diferentes espacios acuáticos Arubanos e internacionales"

Nos ta invita tur esnan cu ta considera e proyecto aki relevante y ta interesa den e desaroyo comunitario di nos pais pa ta presente 7'or na Casa del Mar, nos patrozinador mas grandi di e conferencia aki mañan, diasabra dia 30 di januari.

Hobennan ta beneficia di RBC/RBTT su Fondo
Caribense di cancer serca mucha

DOS mucha na diferente lugar den e region a bira e promenan pa beneficia di RBC/RBTT su Fondo Caribense di Cancer serca Mucha.

E promenan cu a ricibi yudansa financiero pa tratamento medico tabata dos mucha homber – un mucha di 16 aña di Grenada y un di dos aña di Trinidad & Tobago. Ta considerando tambe peticionnan pa yuda otro muchanan cu cancer.

Na juni 2009, RBC y RBTT a lansa e Fondo Caribense di Cancer serca Mucha cu un contribucion inicial di aproximadamente US$188,000.

En total e organisacion lo duna e Fondo aproximadamente US$ 940,000 durante e 5 añanan benidero, y nan a priminti cu nan lo recauda fondo adicional durante e mesun periodo pa combati cancer serca mucha.

For di dia cu a lansa e iniciativa, empleadonan di RBTT den henter e region a ehecuta varios actividad di recaudacion di fondo como apoyo n'e Fondo di Cancer, entre otro un competencia di arte, bendemento di bolo, bingo, mercado di purga, dianan di cine, benta di carchi di Pasco y maintanan di desayuno.

Como resultado di e esfuersonan aki y tambe di donacionnan substancial di e publico, por a deposita un suma adicional di aproximadamente US$ 60,000 p'e Fondo contra Cancer, riba 31 di december 2009.
RBC y RBTT kier gradici tur esnan cu a contribui n'e iniciativa.

Durante 5 aña benidero, RBTT lo tene recaudacion di fondo den tur e regionnan caminda e ta activo, den un esfuerso pa combati e problema creciente di cancer cerca mucha den Caribe.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

30/01/2010

1 / 1.... ONLY YOU- PEETAH
2 / 3.. GIVE IT UP == SOPHIE
3/ 7.. DRINK ON ME – MIKE MARSHALL
4/2.. MASA DI BRASA – CACHE
5 / 8.. MI HAMAKA – SHARON ROSE
7 / 12.. LET HER GO – CECILE
8 / 9.. STAND BY ME – SERGIO GEORGE
9 / 5.. DOWN – JAY SEAN – LIL WAYNE
10 / 14.. PICANTE – BUSSY SIGNAL
11 / 17.. UN DONE – CLAIRE TCHAIKOWSKI
12 / 18.. SONRIE – LUIS ENRIQUE
13 / 4.. BAI ANTO – EDSEL JULIET
14/ 10.. SPECIAL – SNOOP DOGG – BRANDY
15 / 19.. YOU USED TO HOLD ME – CALVIN HARRIS
16 / 7.. DRINK ON ME – MIKE MARSHALL – E 40
17 /-- GET ALONG WITHOUT YOU NOW-UB 40
18 / --- ROULETTE – RIHANNA
19 / -- E KOKI TA HIT – VALENTINO KING
20 / 11.. LET THE BASS KICK IN MIAMI GIRL-CHUCKY LMFAO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Scol di Idioma cu curso di Mandarin Chinese

普通话 / 华语 / 國語

ORIGINALMENTE Mandarin tabata e idioma papia pa oficialnan Chines di cual mayoria tabata di Beijing. Nan tabata yam'e guanyu. E palabra 'Mandarin' ta bin -via e idioma Portugues- di e palabra Sanskrit 'mandari' loke ta nifica comandante.

Awendia Mandarin t'e idioma principal usa den Gobierno, menionan di comunicacion y den educacion na China, Taiwan, Singapore y Maleysia.

Den mundo henter mas cu 870 miyon hende ta papia Mandarin. Entre otro e ta wordo papia na Indonesia, Thailand, Filipina, Laos, Vietnam, algun otro pais mas y na Rusia y Merca. Awor na Aruba tambe nos por siña papia e idioma di futuro aki pa medio di "Scol di Idioma Yolanda Croes" cu ta bay start cu un curso den luna di februari.

Mirando cu mundo ta birando solamente mas y mas chikito y hendenan ta trata di tur manera pa comunica cu otro, Scol di Idioma ta organisando diferente curso di idioma p'asina nos na Aruba no keda tras den e desaroyo aki.
Aruba ta un pais turistico cu ultimo tempo ta enfocando riba turista di Europa y nos tin bista tambe riba Brazil, Surnam y otro paisnan den Sur America.

P'e motibo aki Scol di Idioma ta bai start cu cursonan di Frances, Italiano, Portugues y hasta di Sranantongo. Naturalmente nos no mag di lubida nos propio idioma Papiamento di cual nos ta ofrece cursonan di nivel principiante te nivel di HBO.

No laga palabra falta bo y yega cerca nos mas liher posibel pa inscribi pa un di nos cursonan di idioma.

Workshop nobo di Ateliers '89

Na encargo di Daniela Bershan y Jonas Ohlsson

E biaha aki Ateliers '89 ta trece e pareha artista jong Dee Jay - Vee jay, hopi conoci na Hulanda y Europa den personanan di Daniela Bershan y Jonas Ohlsson.

Den e workshopnan aki nan lo comparti nan experencianan unico cu e studiantenan cu lo bin participa e periodo nobo aki. Sinembargo no ta pasobra nan ta jong y ta bin di e genero di musica nan no por bin dicta e workshopnan di DIBUHO y PINTURA.

Daniela Bershan lo dicta e workshop di PINTURA y Jonas Ohlsson lo dicta e workshop di DIBUHA MUSICA. Esaki ta un ocasion unico pa haya un experencia asina y traha cu dos artista cu un vision completamente diferente di e arte internacional. Riba nan mes un obra y e programa di nan workshop lo bin cu mas detaye di esakinan den e simanan cu ta bin. For di awor aki caba por aplica si pa e workshopnan aki.

Pa haci esey por yama Elvis Lopez, director di Ateliers '89 na 565 4613 of 588 5776. Tambe por pasa personalmente na Ateliers '89 pa inscripcion y sigura bo lugar na e workshopnan aki.

E workshopnan nobo lo cuminsa dialuna 22 di februari y lo termina despues di un luna riba 18 di mart. E workshopnan lo ta di dialuna pa diahuebs y ta anochi di 6.30 pa 9.30. E oportunidad unico aki ta habri pa tur hende di 14 aña p'ariba y Ateliers '89 ta situa tras di hospital bieu na Playa na Dominicanessenstr. 34.

Corda bo por pasa of yama y incribi di awor caba y corda cu cupo ta limita.

Efraim Antonio ta informa

Mas Plan Vacacional La Gran Colombia





EFRAIM Antonio, ta un Arubiano, kende ta biba na Colombia y a habri su agencia pa ofrece servicio na e.o. Arubianonan cu ta biaha pa Colombia, La Gran Colombia.............
E unico riesgo cu bo ta core, despues di a disfruta di su paisahenan sin igual, e amabilidad y hospitalidad di su hendenan, su indiosincracia, su platonan soculento y su humildad ta cu lo bo no kier bolbe bek bo pais.

Colombia, un nacion cu riqueza te den e mas profundo di su curazon, cu un inteligencia creativa, balornan comun y despuesto pa sali padilanti. Un nacion cu ta ofrece su beyesa na su yiunan di tera, pero tambe ta yama bon bini n'e stranhero.
Colombia conoci pa su diversificacion di custumbernan, baile, musica, cultura y raza, cu mannan habri ta spera bo bishita na cualkier di e 32 departamentonan (provincianan) cu Colombia ta rico na dje, reparti entre alrededor di 42/45 miyon di habitante.

Departamentonan manera Cundimarca, cu su capital Bogota, cu su habitantenan mihor conoci como Bogotano o sea Rolos.

Valle del Cauca, cu su capital Cali (surcusal del cielo) y conoci pa su muhernan bunita. E Valle Caucano tambe ta conoci como e Valluno.
Cali e cuidad cu tur fin di aña ta atrae miles y miles di hende for di tur parti di mundo pa presencia e tan conocido Feria de Cali. Corrido di toro y e espectaculo musical di rumba, baile y salsa.

Colombia ta orguyoso di su cuidad situa n'e costa Atlantico, desde La Guajira bin abao topa cu Rio Hacha, Santa Martha, Baranquilla y e cuidad historico y pintoresco Cartagena de las Indias. Desde Cartagena bo por haci un trip cu boto y bishita islanan alrededor di Cartagena, manera Islas Rosario. Una Beyesa!
Colombia ta rico na materianan di primera necesidad, cu plantacionnan inmenso cu ta alcansa te caminda bo bista ta yega. Koffie, banana, ananas, batata, siboyo, pampoena y tur sorto di berdura y fruta na cantidad. Rico na plantamento di caña, for di cual ta produci, sucu, aguardiente, Ron Viejo de Caldas y mucho mas.......

Medellin, cu su temperatura y clima agradabel cu su eterna primavera y mas cu tur otro cos, conoci p'e famoso Feria de las Flores, cu riba su mes ta un Carnaval cu carosanan decora cu flor y e beyesa Antioquenanan den trahenan tradicional y cultural na deleite di tur cu sa di aprecia arte y bellesa.
Caldas, cu su capital Manizales, cu bo no por keda sin bishita. Su hendenan bibando den un clima frieu, pero cu un curazon cayente pa por ricibibo na cualkier momento y cu mannan habri. Bay pa bo por siña conoce e Nevado de Ruiz, cu riba su mes ta parce cu pa cu e serenidad y trankilidad aya riba (5000 meter riba nivel di laman), cu ta riba un otro planeta bo ta cu su top blanco blanco di sneeuw. Un aventura inolvidabel.

Pereira, t'e capital di Risaralda, cu lo guiabo p'e Termales di Santa Rosa de Cabal, rodea pa puro naturalesa y seronan halto cu for di e seronan aki ta sali e awa volcanico, conoci como e awa termal cu ta caricia bo curpa y hibabo den un trance..
E Balnearionan alrededor di e parke di los Termales de Santa Rosa ta un preciosidad. Un cantidad di waterval pareu banda di otro, caminda tin swimmingpool y restaurant cu bo por relaha y pasa un dia ameno.
Como si fuera poco, tin un team di 10 damas cla pa dunabo e servicio di massage cu lodo, chuculati y laga bo mente hibabo den universo.

Quindio, su capital ta Armenia, cu su suelo asina fertil, si bo sembra glas garna, lo sali un mata cu boter cologa na dje! Conoce e Parque del Cafe cu tur su atracionnan, manera trein, cabay, flor y fauna, show di koffie, botsauto, restaurant y mucho mas, cu un dia so ta poco pa bo caba di wak tur cos. Na final di dia saboria un kopi di koffie Colombiano, fresco mula.

E agencia operadora turistica La Gran Colombia, gustosamente y sin obligacion kier invitabo pa tuma contacto cu nos pa mas informacion pa cu bo plan vacacional pa 2010.
Nos paketenan ta ensera: Transporte, 2 cuminda, entrada na tur atraccionan, shopping, estadia y mucho mas. Nos ta traha bo pakete pa bo segun bo deseo.
La Gran Colombia ta existi desde 2006 y na diferente ocacion a duna servicio na gruponan cu a bay Colombia cu paketenan ofreci pa La Gran Colombia. Mas hende biaha cu nos mas economico bo pakete ta bira pa cada persona. Nos paketenan ta cuminsa cu grupo di 15 persona y mas.

Pa fin di juli 2010 nos tin un pakete pa Pereira, Manizales, Santa Rosa de Cabal y Medellin.
Pa luna di october nos lo haci un recorido n'e costa Atlantico, La Guajira, Santa Martha, Barranguilla y Cartagena.
Otro servicio cu La Gran Colombia ta ofrece ta pa guia di pacientenan cu kier tin un di dos opinion encuanto na salud.
Nos ta sondea e especialista di bo deseo y haci e afspraaknan pa bo, nos lo buscabo na areopuerto y guiabo desde e prome dia te cu e dia cu bo ta bolbe Aruba.
Tur esaki den bo propio idioma, nos dushi Papiamento. Tanto durante bo vacacion y bishita di dokter nos di La Gran Colombia, lo ta cu bo tur dia, p'asina guiabo y consehabo y pa bo pasa un vacacion inolvidabel cu La Gran Colombia.

Tuma contacto cu nos via nos e.mail e.edmundo@hotmail.com of na telefon 0057.2.2752290 of cel. 005.313.655.3149 of cel. na Aruba 593-2336. Puntra pa Efraim Antonio y gustosamente nos lo atendebo.

Gobernador Frits Goedgedrag a nombra Pedro Atacho informador y analisa si por forma un Gobierno nobo pa Antias

RELACIONÁ cu formacion di un Gabinete nobo, e siman aki Gobernador di Antia Hulandes, mr. First Goedgedrag, a consultá Vice Presidente di Hunta di Conseho, Presidente di Staten, y lidernan político di e partidonan político cu a haña un òf mas asiento den Staten. A base di e consehonan Gobernador a papia ayera mainta cu señor Pedro J. Atacho. Gobernador a pidi señor Pedro Atacho pa investigá e posibilidad pa forma un gabinete nobo cu por conta cu un cooperacion fructífero cu Staten. Den e cuadro ey a duna e siguiente encargo di informacion.

Den e lista di desicion di e Consulta Político entre Gobièrno di Antia Hulandes, e Gobièrnonan Insular di e teritorionan insular di Antia Hulandes y Gobièrno di Hulanda di dia 30 di sèptèmber 2009, a determiná cu lo realisá e status estatal nobo di e teritorionan insular di Antia Hulandes pa dia 10 di òctober 2010. Saliendo for di e punto aki, e gabinete Antiano nobo cu ta bay forma lo ta e último gabinete di e unidad estatal Antia Hulandes.
E base di sosten político mester ta sufisiente pa realisá e restructuracionnan estatal deseá den e próximo lunanan.
En bista di e palabracionnan mencioná y como e pais Antia Hulandes de facto ta un unidad gubernamental den likidacion, desmantelacion di e pais y traspaso di e tarea y competencianan n'e entidadnan nobo tin prioridad. Ademas ta mas cu claro cu Gobièrno mester keda cumpli te final cu su obligacion di pèrcurá p'e ciudadanonan di Antia Hulandes.
E último aña di Antia Hulandes lo mester ta marcá pa realisacion di asuntonan cu mester ta cla promé cu liquidacion di Antia Hulandes na interes di e ciudadanonan y e entidadnan nobo. Inicio di maneho nobo den e periodo interino no ta oportuno, a ménos cu esey ta inevitabel y na interes di e ciudadanonan.
Ta p'esey Gobernador di Antia Hulandes a pidi señor Pedro Atacho pa den lus di e situacion describí aki, explorá cua t'e posibilidadnan a base di e resultado di eleccion pa forma un gabinete cu por conta cu un cooperacion fructífero cu Staten y cu posiblemente tin un base di sosten na tur e islanan di Antia Hulandes. Si e exploracion aki ta indicá cu e posibilidadnan t'ei, señor Atacho mas pronto posibel lo formulá un acuerdo limitá pa gobernacion, un acuerdo di terminacion (beëindigingsakkoord, agreement of termination) y lo sondia e posibilidad pa forma un gabinete (reparticion cartera) cu ta dispuesto y capas pa comprometé su mes na ehecucion di un programa limitá di gobernacion ('programa di terminashon') cu un maneho p'e próximo periodo te dia 10 di òctober cu ta enserá e siguiente prioridatnan:
1. Guia e proceso di eliminacion di e entidad estatal Antia Hulandes y construcion di e entidadnan estatal nobo di Antia Hulandes, den consulta estrecho cu e teritorionan insular y e otro partnernan den Reino, den cuadro di y conforme e palabracionnan cu a haci y ta haci den e proceso cu awor ta andando;
2. Finalisá e trayectonan cu a cuminsá caba y cu den cuadro y na interes di e cambionan estatal mester ta realisá promé cu eliminacion di e entidad estatal Antia Hulandes na fabor di e entidadnan nobo y nan pueblonan;
3. Percurá p'e cuido continuo di bienestar di e pueblo di Antia Hulandes te ne fecha di eliminacion di e entidad estatal Antia Hulandes.

Señor Pedra Atacho a aceptá e encargo di informacion. Gobernador a pidi señor Atacho p'e ofrecé un reportahe interino riba progreso di su actividadnan di informacion pa mas tardá dia 12 di februari 2010. Pa mas tardá dia 3 di maart 2010, Gobernador ta spera un reportahe final di señor Pedro Atacho.

Na opinion di MEP

Deal cu Valero ta invalido!!



SEGUN MEP e deal cu Gobierno a sera cu Valero ta invalido, pasobra segun nos leynan cualkier deal riba 100.000 florin, mester bay Parlamento prome. Pues den e caso aki mester a bay Parlamento prome cu a sera e deal.

Normalmente bo por pensa cu debi cu Gobierno tin mayoria den Parlamento, y a base di e custumber di stempeldoos, cu Parlamento lo haci tur locual Gobierno bise. Pero no den e caso aki. Dicon? MEP lo splica.

JUAN DAVID YRAUSQUIN
Pasobra den e caso aki tin 1 Parlamentario cu ta sostene Gobierno kende semper tabata bon cla den su posicion contra cualkier deal cu e refineria. Aki MEP ta referi na Juan David Yrausquin, kende a manda carta pa Gobierno anterior menasando Gobierno cu si e sera cualkier deal cu Valero, mester haci'e pa otro comerciantenan tambe, pensando manera semper riba su mesun negoshi y no den interes di nos pais.
E Parlamentario aki no por a cambia di posicion den un tempo asina cortico. Pues ta di spera cu e lo vota contra.

ANDIN BIKKER
Otro Parlamentario cu ta wordo considera como e di 13 asiento di e Gobierno aki, ta mr. Andin Bikker, kende semper tabata contra tur locual tin di haber cu e refineria.
Mr. Andin Bikker no a menasa Gobierno, mescos cu Juan David, pero el a menasa Valero mes directamente. E tampoco por a cambia di posicion asina liher, pues ta di spera cu e tambe lo vota contra.

Mirando esaki e acostumbrado Stempel-Parlement e biaha aki tin desaroyonan interesante. Tur esaki ta haci cu e deal cu Valero ta ilegal. MEP kier sa, ki dia Gobierno aki ta cuminsa tene su mes na ley?

Schakel College tambe ta yuda tene Aruba limpi

TENE Aruba Limpi, tambe na 2010.Esaki ta opinion tambe di e alumnonan di Schakel College y ya e siman aki caba nan a tene un gran accion di limpieza.
Bao guia di juffrouw van der Vaart di Movecion y Deporte y juffrouw Sint Jago di Hende y Naturaleza, gruponan 1 y 2 tabata mainta tempran na costa nort di nos isla pa un accion di limpieza. Nan a haya apoyo di dos stagiaire di Cios. Tur suchi no natural cu a keda atras como tambe esun cu lama a trece, a wordo colecta den saco di sushi. E 40 alumnonan a demostra cu ta bale la pena pa inverti poco energia y tempo na medio ambiente y na un isla limpi. Den total a yena mas cu 60 saco di sushi cu a wordo hiba dump pa un mayor cu gustosamente a yuda cu esaki. E resultado ta cu tres beach den becindario di Kapel di Alto Vista ta limpi atrobe y sigur pa bishitante y naturaleza.







Cora cu roos, Cora cu roos Come in, Come in, cora cu roos, Approaching base!!
Awe e actriz di TV Valery de Cuba a cumpli un anja mas di bida!
E ta hanja palabra di felicitation di henter famia de Cuba, Gomez, Ras i Ling.
Tambe e ta hanja un makuto grandi cu hopi brasa i hopi sunchi di su actor principal Michael Ling i di su prins Kyle Ling cu tambe a forma parti di actuacion!! Sin laga afo bo ta hanja palabra di pabien di tur bo coleganan artista di Leysner & de Cuba Accountants kantoor,
Nos si no kier algo salo, Nos kier bolo!! Asina ta corda riba e treat!!!
Enjoy bo dia awe Val!!!

Deporte

Scol Basico Washington ta logra prome victoria den softball escolar



E torneo di softball escolar organisa pa IDEFRE a inicia diahuebs atardi riba tereno di Aruba Juniors, na unda cu den poule A, a hunga e prome wega entre e hobencitanan di Pius X School y Scol Basico Washington.

E wega a transcuri den bon ambiente cu e propio hobennan animando otro for di 'dugout'. Pius X School ta score 1 careda na cuminsamento di wega, pero Scol Basico Washington ta reacciona cu bon bateo y riba varios eror di parti di Pius X School, nan ta logra score 10 careda. E wega ta bira 10 pa 1 na fabor di Scol Basico Washington.

E wega a sigui yen di animo, cu ambos scol hungando pa gana. E hobencitanan di Scol Basico Washington ta logra conecta mas hit, subi base y pa finalmente score 4 careda mas. Esaki a duna e wega tur indicacion di bira un 'knockout'. Pero den e siguiente turno na bate di Pius X School, e hobencitanan cu guia di maestronan a sa di duna bon bataya y ta conecta hit tras di hit pa score 1 careda mas. Esaki no tabata suficiente pa nan por a continua y e wega ta termina pa 'knockout' cu e score final di 14 pa 2 na fabor di Scol Basico Washington cu ta logra su prome victoria den e torneo di softball escolar.

E di dos wega programa pa tuma lugar e mesun atardi entre Colegio Pastor Kranwinkel y St. Franciscus College no a sigui. Lamentablemente Colegio Pastor Kranwinkel no ta logra sera un team pa e scol por participa na e torneo di softball escolar, cu ta pone e scol cancela su participacion na ultimo momento.

Poule B
E wega di poule B entre Commandeur Pieter Boer School y Colegio St. Teresita a keda cancela debi na mal estado di tereno despues cu awa a yobe diahuebs mainta. E encuentro di softball entre e scolnan a keda reprograma pa diabierna atardi riba veld di Noord Cura Cabay.

E torneo di softball escolar organisa pa IDEFRE ta sigui dialuna atardi pa 3:00 p.m. cu weganan riba veld di Aruba Juniors y veld di Noord Cura Cabay. Un invitacion special ta bay na tur amante di softball pa bin apoya nos hobencitanan den nan torneo di softball escolar.









Habitantenan atento a logra gara ladron na San Miguel

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs anochi banda di 7.30 na un cas na San Miguel, unda habitantenan di e bario a mira 2 homber sospechoso. Ora cu polis a yega nan a bisa polis cu e 2 hombernan tabata riba bromer, y uno a baha drenta den un cura. E otro riba bromer a sigui core.
Ora cu polis a yega den e bario y nan ta mira un homber ta core cu un pati'cabra den su man y un grupo di persona su tras. Na momento cu e homber a mira polis, el a cuminsa cana duro y a benta e pat'i cabra den cura di un cas. E grupo cu a yega serca a bisa polis cu nan a mira e homber drenta den cura di un cas. Polis a bay pa detene e homber, pero el a resisti su detencion.
E habitantenan di e bario a yuda polis y nan a logra pone den boei. E homber a resulta di ta M.M. di 43 aña naci na Italia. El a keda deteni y hiba warda di polis na Oranjestad. Ora cu polis a bay controla e cas, nan ta haya e cas kibra. Polis a haya e pat'i cabra y a hibe warda.

Señora Colombiano di un anciano no kier coriente

POLIS di San Nicolas a bay diahuebs anochi 8.30 di anochi, na un cas den Juanamortostraat pa un problema den famia. N'e cas polis ta papia cu un señora, kende ta bisa nan cu su tata, kende ta un homber anciano y cu verkalking, ta casa cu un muher Colombiano pa mas di un aña caba.
E ta bisa polis cu despues di algun tempo cu e tata a casa, el a bira verkalking. Segun e yiu a declara na polis cu Elmar a desconecta coriente di e cas di e tata y nan a pone un waya p'e tata haya coriente. Pero e muher no ta di acuerdo cu esey y a bisa cu e no kier ayudo di ningun hende.
Polis a papia y a purba di intermedia, pero e señora Colombiano a para riba su palabra cu no kier coriente. Polis a intermedia, pero sin ningun resultado.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa:
"Esun cu yega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi yuinan cu a buscami".
Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo
A prepara pa mi den Bo mansion aya den cielo
. (Juan 14: 2-3)

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento tragicamente di:



Dominico Arends
***20-12-1937 † 24-01-2010**
Mihor conoci como "Donco"

Na nomber di:
Su juinan: Dalilah y Shirley
Su nieta y nietonan
Mama di su yuinan: Annie de Ridder

Su rumannan: Editha Faro-Lacle y famia.
† Donco grandi, Theresita y famia
Ninita Faro y famia
Ela Faro y famia
† Mario, Thomasita y famia
Pedrito, Jonca y famia
Vera, Max y famia
Mena, yui y famia
Christina, Jose y famia

Sobrino y sobrinanan, Swa y cuñanan, primo y primanan, ihanan, Comer y compernan, su amigo y amiganan.

Famia: Arends, de Ridder, Faro, Lacle, Thompson, Tromp, Giel, Franken, Gomez-Baltazar, Oduber, Angela, de Jong, Loe-A-Njoe, Quevedo, Henriquez, Adams, Webb, Ridderstap, Doulabi, Kock, de Cuba,Maduro, Paesch, Osuna, Dubero, Curiel, Trimon
Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e

Acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 30 di januari 2010 na Aurora Funeral Home, orario 9:00 am – 11:00 am (respons 10:30 – 11:00) y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpanos si den e momentonan dificil aki nos por a lubida un of otro famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
(Salmo 23:1)

Cu tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke
Ela nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece Cristianamente di:



Angelita Ceclia Paesch Rosel
mihor conoci como: Sira

Na nomber di su:
Esposo:
Pablo Paesch
Rumannan:
•Filomena y Yonco Flanegin-Werleman y yiunan
•Ovito y Aura Lampe-Yarzagaray y yiunan
•Theo y Linda Rosel-Rosario y yiunan
•Tencia y Papi Kelly-Rosel y yiunan
•Edie y Diana Rosel-Koolman y yiunan
•Grace y Siek Albertsz-Rosel y Yiunan
•Merce y Juancho Kock-Rosel y yiunan
•Mika Y Lucky Winterdaal-Rosel y yiunan
•Sra viuda Elsie Atencio-Rosel y yiunan
Mescos cu yiunan:
•Greta Y Willie Illes-Paesch y yiunan
•Franklin y Fatima Paesch – Fereira Da Silva- y yiunan
•Rigo y Eda Paesch-Paskel y yiunan
•Mayra y Randy Rosel-Paesch y yiunan
•Tico y Joanna Paesch-Da Silva y yiunan
•Donnie y Tieneke Paesch y yiu (Hulanda)
•Liesje Schwengle y Luis Krozendijk y yiu
•Isleidy Atencio-Rosel
Tanta Grandinan: Lelia Maduro y yiunan, Chibin Maduro-Franken y yiunan Subrino y subrinanan,primo y primanan,Ihanan,Comer y compernan y de mas famia Amiganan di cas : Miguel y Arelis German, Ina Lopez y Maria Angela
Famianan:
Rosel, Paesch, Dirksz, Lampe, Yarzagaray, Odor, Rosario, Quant, Kelly, Koolman, Albertsz, Kock, Winterdaal, Atencio,Flanegin, Maduro,Curiel,Rasmijn,Dabian,Peña,Vrolijk,Schuilenburg,Werlema, Luidens,croes Zambrano,Toppenberg,Angela,Jansen, Illes, Fereira Da Silva-Silva, Paskel, Schwengel, Krozendijk, Reeberg, Fernandes, Panneflek, Geerman, Hernandez, Willems y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 2 di februari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz .

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Diadomingo 31 di januari 2010 na Mementomori Funeral Home
Dialuna 1 di februari 2010 na cas Balashi 38
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Si den nos tristesa nos por a keda sin menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Psalmo 62 vers. 7 y 8
Mi salbacion y honor mi tin di Dios,
Dios, mi baranka firme, mi refugio.
Mi pueblo, confia semper den djE,
Deshoga bo curazon serka djE.
Ta Dios, t'E ta nos refugio.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Hulanda di nos jiu, ruman, omo, nieto, sobrino y primo stima:

Maurice Gilbert Wernet

Mihor conosi como "Mau"

Dia y ora pa condoleer y entiero lo wordo anuncia despues.

Invitacion pa Misa

Pa medio di esaki nos kier invita tur familia, rumannan, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa Diadomingo 31 Januari 2010 pa 9'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa nos defunto stima Cecilio Ignacio Tromp.

Poesia dedica na nos papi stima Cecilio Ignacio Tromp
Riba dia di su fecha di cumpleaños

Ay papi stima nos curason ta destroza awe riba bo fecha di cumpleaños cu papi no tey pa nos por celebra papi su cumpleaños. Nos no por a pone un bolo cu un bela riba mesa mas pasobra e bela di e bolo a paga pa semper. Awor papi no tey mas. Nos tin lagrimanan na wowo. Pasobra papi no tey pa nos dune pabien lagando un bashi cu nos no sa con pa yene.

Cuanto momento feliz hunto nos a comparti.

Momentonan cu hamas lo ser ripiti.

Nos sa cu awor papi ta celebra hunto cu e angel y cu Papa Dios papi su cumpleaños aya na cielo scuchando cancionan angelical disfrutando di felicidad pa eternidad.

Señor danki pa nos papi cu bo a duna nos.

Manera e no tin dos.
Lo e seca lagrimanan y flornan lo seca.

Oracion pa bo alma Dios lo recoge bo imagen.

Ehempel y recuerdonan lo keda semper graba den nos memoria.
Drumi dushi den brasa di Señor.
Awe dia di bo fecha di cumpleaños.
Na nomber di su esposa Edwina (Tina) Tromp
Y yuinan Vanessa Tromp y Joalyne Henriquez-Tromp

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente

Sra. Vda. Teresita Croes - de Mei

***30-11-1927 † 26-01-2010**

Na nomber di su:

Esposo: † Marcial 'Chaly' Croes

Yuinan: Hubert Croes
Tico y Pascualita Croes - Vrolijk
Do y Florencia Croes - Ras
Erwin y Lupina Croes - Croes
Vilma y Pablo Dijkhoff - Croes
John y Jeanette Croes - Fingal
Edward y Angela Croes - Torres Mesa

Suegro: Erix Feliciana y Martha Croes

Nieto y nietanan: Caroline y Rodney Semerel
Robert Croes y Michella Wever
Angelo Vrolijk
Marcy Wever
Thixianne Wever
Goswin Croes y Dorine Hess
Gerald y Marilou Croes
Darienne Croes
Joely Croes y Raschyd Arends
Charlotte Dijkhoff
Monique Correa y Richard Kerkman
Nina Correa
Maria-Angelica Croes
Lixyane Feliciana

Bisanietonan: Felicity, Brad, Aäron, Kyara, Minjenu, Michell, Marshall

Su rumanan: Ida de Mei
Chela de Jong y famia
Ety de Mei y famia

Su cuñanan y Swanan: Vda. Henita Croes y famia
Alberto Croes y famia
Reinier Croes y famia
Efy Croes y famia
Vdo. Fanfa Croes y famia
Vda. Henny de Mei - Lucas y famia

Su ihanan, su sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, comer, compernan, bisiña y concocirnan.

Demas famia: De Mei, Croes, Roos, Lacle, Boekhoudt, De Jong, Vrolijk, Ras, Dijkhoff, Fingal, Torres Mesa, Halabi, de Veer, Semerel, Wever, Correa, Arends, Hess

nos ta invita bisiña, amigo y conocir pa e **acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 30 di januari 2010 saliendo for di Iglesia Santa Filomena y despues pa santana católico na Paradera.**

E resto mortal ta reposá den misa for di 2'or y pa 4'or di atardi.
Adres di condolencia : Seroe Patrishi 59 di 7'or pa 9'or di anochi.

The Trustees of
Aruba Scholarship Foundation

are mourning the passing of

Mrs. Teresita Croes – de Mei

mother of our Treasurer
Erwin Croes.

We wish Erwin, Lupina and family much strength during these difficult days.

May Mrs. Teresita Croes – de Mei rest in peace.

Faride Tjon Ajong, Eric D'Arneault, Etley Lasten, Hans Schnog, Jan van Nes, Enrique de Cuba, Clyde Harms.

Invitacion

Pa un Santo Sacrificio di Misa pa nos difunto stima

Hendrik Giovanni Leer

Mihor conoci como " Gio"

Kende dia 1 Februari 2010, ta net 2 aña cu "Gio" a fallece Tragicamente.

Lugar: Misa di Virgen di Fatima na Dakota
Dia: 1 Februari 2010
Ora: 7:00 pm

Nos ta invita tur persona cu conoci "Gio" pa e Santo sacrificio di Misa y pa e por Sigui drumi dushi den braza di Señor.

Nos kier recorda e 5 anja di fayecimiento di nos esposo y tata.

Heinrich David Martis

(31-01-05)

Un santo sacrificio di misa na Misa Santafilomena na Paradera.

Diadomingo 31-01-2010 pa 5:30 pm.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI
5568
5184
6949

ZODIAC
1099 Acuario

BIG FOUR
2245

SUPER FOUR
7821

DIARIO
3953
7147
7290

CORSOW

LOTTO DI DIA 11-12-20-25-30

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Homber ta core pa muher cu cuchiu su tras

DIAHUEBS atardi e señora G.B. cu ta biba den Caya Butishi na San Nicolas, a pidi asistencia di polis, como cu un homber cu e no conoce a core drenta su cas sin su permit. Na yegada e ta bisa polis cu e homber tabata cana cu e dos rumanan V., kendenan ta conoci di polis y dado momento e homber a ranca un careda y a drenta den su cas. Despues e homber a sali y a bay direccion nort.

Den becindario, polis a topa e dos conocido rumannan V., y tambe e homber. E homber ta declara na polis cu e ruman S.V. a saca cuchiu pe, como cu e no kier p'e homber bay drumi cerca su ruman muher.

E homber ta bisa cu dor di esey el a core drenta den cas di G.B., pero e no tabatin ningun mal intencion.

E homber a bisa polis cu a start un discusion, y e kier a dal S.V. un skop, pero su keds a bula sali di su pia y a cay den cura di un cas. El a pidi polis pa coy su keds pe. Polis a pita, pero ningun hende a sali. E homber mes a bula den e cura y a coy su keds. Polis a scual tur tres y a core cu nan for di e sitio.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradecimento/Invitacion

Na nomber di su casa, yiu, nietonan, rumannan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Johannes Dijkhoff
Mihor conoci como "Jani".

Gradicimento ta bai na Wilhelmina Kanker Fonds specialmente na Sra. Josefa Bareñoy enfermeranan pa nan cuido y sosten. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Un palabra di danki na tur esnan cu a manda krans, telegram y yamadanan.
Tambe na tur esnan cu a hasi donacion na Wilhelmina Kanker Fonds.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos memoria.
Alavez nos kier a invita famia, bisiñanan y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera diasabra 30 januari 2010, diamars 2 februari 2010 y diahuebs 4 di februari 2010 pa 7 or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su casa, yiu, nietonan, rumannan y demas famia

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Famia di e defunto kier a gradici di curazon tur esnan cu a compaña nos y yuda di un of otro manera n a ora di fayesimento y entierro di:

Sra. Vda. Maria Wolff Heyden

Un gradicimento especial ta bai na tur cu a manda flor, krans, telegram y cu a hasi yamadanan telefonico na Pastoor Jan, Personal di Ambulance, Dra. Wong-Loi-Sing, Personal di 3e piso (vrouwenafd.) hospitaal, cooperacion pastoral y na Haime v/der Biezen pa su bunita cancionnan. Na su bisiñanan, conocirnan, cabezante y maestra (o) nan di St. Aloysius school. Na Reynold Tromp cu tawata su ayudante.

Un danki di curazon na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Boso atencion y cariño tawata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres (3) Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na misa Santa Anna Noord, dianan:
Dialuna 1 februari pa 6.30 atardi.
Diaranzon 3 februari pa 6.30 atardi
Diabierna 5 februari pa 6.30 atardi

E dia e Dragonnan a topa

PA: Roland W. Peterson
Photo: Greg Peterson

Tabata den dia kla
Solo ta kima
E dos dragonnan a topa
Nan a enfrenta otro

Nan no tin miedo di otro
Nan a cana rond di otro
Nan a midi otro cu bista
Nan a intimida otro

Diripiente nan a agredi otro
Tera a sacudi
Aruba a tembla
Baranca grandi
a grieta na pida chikito

Nan a lora abao
Sanger a mancha e santo
Tur hende a core bai
E cachonan a cuminsa blaf
Nubia scur a colga riba nos paiz

Lamper a dal aden
Candela a spat
Solo a baha
Bataya a sigi te lat
Ningun hende por wak

Ora mainta a habri
nada di e dragonnan
a keda tras

Den e tera solamente
rastronan y sanger
di e
Bataya di e Siglo.
a keda tras

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 januari 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.05	169.77	170.57
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	195.53	197.32	199.30
Euro per XEU. 100	247.07	249.33	251.84



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Remedi Reductil 10mg y 15mg a wordo suspendi

INSPECCION di Remedi ta informa cu a suspende e distribucion di e remedi REDUCTIL (SIBUTRAMINE) na Aruba.
E motibo di e suspension ta cu a base di resultadonan di e estudionan haci na Europa riba Sibutramine Cardiovascular OUTcomes (SCOUT) a demostra cu e beneficionan
ta hopi menos compara cu su riesgonan.
Pa e motibo aki e fabricante Abbott N.V. na Hulanda, conhuntamente cu CBG (College ter Beoordeling van Geneesmiddelen), CHMP (Comité voor Geneesmiddelen voor mensen), EMA (Europese Geneesmiddelen Agentschap) y IGZ (Inspectie voor de Gezondheidszorg) a dicidi pa suspende e permit pa benta di tur remedi cu ta contene SIBUTRAMINE.

Di su banda Inspeccion di Remedi na Aruba ta pidi tur persona cu ta bou tratamento di REDUCTIL, pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu e dokter cu a receta e remedi of cu nan Boticario.

Polis ta ripiti regla pa cu ponemento di stoel banda di ruta

RELACIONA cu e parada di mucha na San Nicolas di e weekend aki, Cuerpo Policial a wordo informa di parti di Inspectora Gordon, Hefe Operacional di Warda di Polis na San Nicolas, cu mag di cuminsa pone stoel riba e ruta for di diasabra 30 di januari 2010, mainta 8'or y mester kita nan bek diadomingo dia 31 di januari 2010 atardi despues di parada.
Patruyanan di San Nicolas lo ta tira bista pa ningun hende no horta shot y, mescos cu aña pasa, lo duna boet n'esnan cu no ta tene nan mes n'e regla.
Polis ta pidi pa por fabor, publico atene boso mes reglanan stipula.

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Rudolf Theodoor Silvano Ortega
***06-02-1958- †26-01-2010**
Mihor conoci como "Broertje"

Na nomber di su:

	Companiera ex senjora: Bertha E. Nedd (Betty)
Yuinan:	Ruanne Ortega na hulanda Dyanne Ortega Rudson Ortega
Mama:	Sra. Agnes M. Ortega- Gijsbertha
Rumannan:	Rosamalia Ortega y yuinan na Hulanda Irene Ortega y yuinan na St. Eustatius Ivy Ortega y yui na Curaçao
Y demas rumannan.	
Tanta y Omonan	
Suegra:	Julia M. Winklaar Cunja y swanan Prima y primonan Sobrina y sobrinonan Comer y compernan
Ihanan:	Dujean, Edrick, Howard, Julitza, Yosbert
Su mihor amigonan:	Robert Yanes James Caton Dan Caton Erwin Dania Jefferson Rosalia Vantje Andrews
Su coleganan di trabou Landslaboratorium	
Famia:	Ortega, Nedd, Gijsbertha, Canwood, Valdink, Ignacio, Winklaar.

Acto di entiero lo tuma lugar: 1 di februari 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Franscisco na Playa, despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
30 di Januari 2010 di 7or pm- 9or pm

Disculpa nos si nos por a lubida un famia den nos dolor.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den kunuku yen di jerba berde E ta ponemi sosega." {Salmo 23)

A fayese repentinamente nos jui, tata i ruman.

Rudolf Theodoor Silvano Ortega
*** 6 februari 1958 † 27 januari 2010**
(ex trahadó di Landslaboratorium)

Na nomber di su

Mama:	Maria Ortega-Gijsbertha (Aruba)
Rumanan:	Rosamalia Ortega (Hulanda), Irene Ortega (St. Eustatius) Ivy Ortega (Korsow), Edsel i Cynthia Ortega (Hulanda) Robert Ortega (Hulanda), Richard Ortega (St. Maarten), Hedwig i Shonaisca Ortega (Hulanda), Rudolf i Ramona Ortega (St. Maarten), Aythel i Loudrid Ortega (Korsow)
Ruman di kriana:	Swetlana Gijsbertha (Hulanda), Judel Gijsbertha (Korsow)
Juinan:	Ruanne, Dyanne i Rudson Ortega
Tanta i tionan:	Carlos Gijsbertha, Crisma Bloem, Minerva Bacuna,Judith Gijsbertha, Oswaldo Gijsbertha, Stanley Gijsbertha,Annie Ignacio, Vivian i Bert Bacuna, Mildred Ortega
Tanta grandi:	Minta Haard i famiaSubrino- iAythel Ortega i ruman, Cedric Ortega i rumanan,
subrinanan:	Mariela Ortega i rumanan, Lissaira Ortega i rumanan Cristo Ortega, Raquelita Abath i ruman, Sigmund Valdink i rumanan, Dujean Canwood i ruman Benjamin Ortega
Kompader:	Robert Yanes i familia Coleganan di Landslaboratorium

Prima- i primonan na Korsow, Bonaire, St. Maarten i Hulanda, ihanan, kompader i komadernan, amigo i amiganan, konosirnan i bisiñanan Tur ku nan respectiva famia

Demas famia:	Ortega, Gijbertha, Ignacio, Bacuna, Bloem, Hammen, van Valk, Wieske, Martina, St. Jago
Bon amigo(a)nan:	Teresa Dake i juinan, Wilfrido i Marijke Petronilia, Fanchi, Papi, Erwin

Si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber, nos ta pidi nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma luga dialuna 1 di febuari 2010 na Aruba. E restonan di e defunto ta reposa for di 14:00 pa 16:00 den Misa San Francisco na Playa.

Despues di entierro NO ta risibi bishita di kondolensia na kas.

Adres di korespondensia: Perustraat 3
Oranjestad
Aruba

Otro sla pa San Nicolas?

Problema serio cu proyecto Jan Ridderstap Residence San Nicolas

N'E momento aki tin problema grave n'e proyecto Jan Ridderstap Residence (antes e Batman Field) situa na San Nicolas. Cumprador y doñonan di e terenonan y e casnan den e proyecto aki ta mustra di ta victima di e compania yama Aruba Development Company. E responsibel doñonan di e compania aki ta meneer Mark Levine y señora Joy Levine. Serca e dos personanan aki cumprador y doñonan ta purba basta tempo caba di haña informacion di e status di e proyecto aki na unda nan ya a inverti basta placa.
Tin un par di e cumpradornan cu kier nan placa bek, pasobra nan no ta wak nada cu a wordo haci cu e placa cu nan a inverti caba, pero ADC ta bin cu yen di storia, pero te ainda ningun a ricibi su placa back.

Awor cu a mira cu e situacion ta mescos pa varios hende y ta trece problema pa varios hende, e cumpradornan cu a doñonan a dicidi e weekend pasa pa sinta hunto. Ta mustra cu nan ta birando victima financiero di e practicanana sushi di ADC?
Un par di doñonan a logra haña nan cas, pero cu hopi problema constructivo. Normal esey no ta un problema ya cu e compania lo drecha esaki pa nan despues di a entrega nan cas na nan, pero ADC ta haci manera nan no sa di nada.
Cu otro palabra, nan no ta haciendo nada cu e mal trabao cu nan a entrega. Riba esey e doñonan a haña nan cas sin e muraya di cura. Algo cu nan si a paga pe, pero tog e murayanan di curanan no a wordo traha.

E doñonan cu e cumpradornan ta cuminsa preocupa masha hopi mes, paso nada no ta pasando n'e proyecto. Ningun hende ta haña nan placa of deposits back y e construccion riba e casnan ta para pa basta tempo caba.
Nos ta papiando di e casnan cu a wordo paga caba! Ora un doño of comprador kier haci pregunta na ADC nunca meneer of mevrouw Levine tey pa contesta. Si acaso cu nan si ta dicidi di contesta, nan semper tin smoesjes.
Tin un doño cu a paga miles di florin caba p'e "first phase" di su cas, pero nada no a wordo haci, ni e fundeshi tey.
Otro famianan ta paga banco full e suma di nan lening pa luna, sin cu nan a haña full e placa di e banco y sin cu ADC a cuminsa traha riba nan cas.Y mas pio ta cu e famianan aki tambe tin cu paga nan huur di cas, kiermen di cu nan ta paga huur/hypotheek pa dos cas sin cu nan ta wak cu nan cas ta wordo traha.

Tambe tin un famia cu ta sperando nan di dos yiu. Na a wordo primiti cu nan cas lo a keda cla na november 2009, y aworaki nos ta na fin di januari 2010 caba, e cas no a keda cla ainda y ADC a stop e construccion di e cas, y tambe e cas aki ta falta su muraya di cura. Pa colmo nan contract di e cas cu nan ta huur ta caduca pronto, na unda e famia aki tin cu bay biba awor cu nan baby na caminda?
ADC ta responsibel p'e infrastructura, pa traha e caminda, y p'e proyecto por continua, pero manera por wak nan no ta cumpli cu nan responsabilidad. E manera con meneer y mevrouw Levine ta trata e cumprador y e doñonan no ta aceptable. Nan ta yama nan pa placa pa por sigui traha riba nan cas y despues di ricibi e placa nan no ta haci nada y nan ta haci promesanan bashi.
Ora cu comprador y e doñonan ta yama nan, y si nan tin suerte di haña nan, meneer y mevrouw Levine ta bisa nan cu ta Gobierno su fout, cu nan no por yuda. Cu tur e problemanan aki ta bin dor di e Gobierno, kiermen cu nan ta tira culpa riba Gobierno di Aruba.
No ta cumprador y e doñonan di e casnan so ta victima financiero di proyecto aki, pero tambe contractors, diferente bendedor y empleadonan cu ya ta warda lunanan riba nan placa of salario.
E ex-gerente di e proyecto a traha cu alma y curpa pa realisa tur loke tabata por pa por cumpli cu tur esnan cu a cumpra tereno, y a laga traha nan casnan den e proyecto. Pero e tampoco no por a keda traha ya cu e doñonan ta debe masha hopi y su salarionan atrasa.
E doñonan di e proyecto sr.y sra. Levine a ricibi un suma miyonario di inversionistanan y nunca nan a inverti esaki den e proyecto, y awe nan kier culpa tur hende y Gobierno cu nan no por cumpli cu e doñonan di e casnan of e cumprodornan di e terenonan.

Nos ta puntra nos mes con e storia aki ta bay caba. Kende tin e placa cu a wordo paga/deposita caba y con ta bay sigi cu e proyecto aki? Cumprador y e doñonan di e casnan a inverti placa den Jan Ridderstap proyecto pa nan soño bira realidad di tin nan mesun cas den un bario traha p'e comunidad di San Nicolas, pero esaki no ta mustra nada como un soño, pero mas como un Nachtmerrie (MAL Soño).

E cumprador y e doñonan di casnan ta sinti nan mes horta y decepciona. Y esey e futuro habitantenan di e proyecto Jan Ridderstap Residence y San Nicolas no merece!

Landslaboratorium Aruba lo cera dialuna 10 or di mainta

LANDSLABORATORIUM Aruba ta informa cu dialuna 1 di februari 2010 e lo ta cera pa publico for di 10 or di mainta. Esaki pa motibo di entiero di nos colega Sr. Rudolf Ortega (q.e.p.d.)
Den caso di urgencia por acudi na Laboratorium na Hospital.

70 Premio! 70 Ganador! cu e Campaña di Fin di Aña di Ling & Sons IGA Super Center



AYERA diabierna Ling & Sons IGA Super Center a entrega e premionan n'e 70 ganadornan di e Campaña di Fin di Aña 2009. Di e manera aki Ling & Sons un biaha mas ta otorgando premio na comunidad di Aruba! Como e supermercado cu calidad haltisimo y cu un servicio excelente henter personal y staff kier a gradici pueblo pa tur e confianza cu a ser duna na Ling & Sons IGA Super Center.

E ganadornan di e basketnan ta Alba Nery Erasmus, Sieg Ster, Yolanda Fingal, Walter Werleman, Francisco Figaroa, Maria Isabel Croes y Raishelline Hassell.

E ganadornan di e blenders ta Robert Hoftijzer, Monique Rasmijn, Aydee Middendorp, Maribel Devia Ribera y Fam. Oduber.
E microwaves a bay pa Lisette Paris, Mergg Burgos, Connie Gemao, Kevin Croes y P. Carrasquerro.
E Senseo Coffee Machine a bay pa Mervis Herrera, J.F. Quilotte, Janise Hernandez, Lucia Dijkhoff y Francis Escalona.

E 25000 airmiles di American Airlines a bay pa Enid Arends. E gasoline gift card di fls. 100,= a bay pa Ruben Figaroa, Patrick Arens, M.v.Niel, Maria Acosta Arango y Alexandra Vrolijk.
E "party for five on Tatoo" a bay pa Ederlissa Apacio. E celularnan di SETAR a bay pa Jeannene Welage, Lyndon Katra, Christa Irausquin, Giovanni Christiaans y Ester Raphaela.
E Children Bikes a bay pa G. Tung A Fat, fam. Palm, Luis Alberto Leon, Blanca Mansur y Amparo Arteaga.
E Nintendo DS a bay pa Filomena Molina, Marjorie Vrolijk, Tamara Tromp, Zanny Quimper, Dalbert Pujols.
E gift certificate na balor di fls. 250,= a bay pa Gloria Croes, Dionicio Maria, E.J. de Cuba, Emilou Tromp y Jan Leysner.
E gift certificate na balor di fls. 500,= a bay pa Zailon Croes, Armando Alders, Marla Thiel, Maria de Lugo y F.J. vd Linden.

E laptopnan a bay pa Neika Boekhoudt, Sheila van Veen, Astrid Polvliet, Maria Giel y Wilhelmina vd Burg. E Nintendo WII a bay pa Lucyla van Kints, Ma Cristina Lelis, Irena Tromp, Magda Tromp y J. van Ham.
Sra. Yolanda Kelly a gana un gas stove y sr. Patrick Nuboer a gana un washing machine. Two tickets pa Miami cu American Airlines a wordo gana pa Dustin Feliciano.
Di tres premio cu ta un Flatscreen 32 inch a wordo gana pa Brenda Wever. Di dos premio cu ta un refrigerator (Frigidaire) yen yen di comestibles di Ling & Sons a bay pa Jean Paul du Puy.
E premio grandi mes a bay pa sra. Anna Orman cu a gana "One Year Shopping" na balor di Afl.6000,=.







